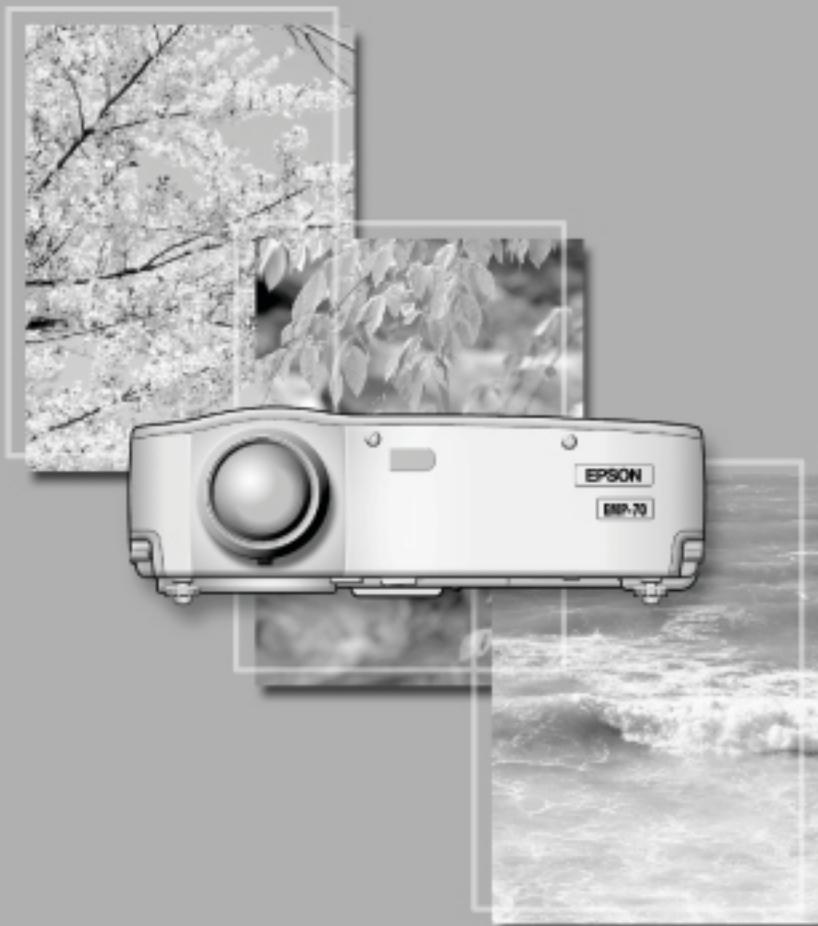


EPSON®

VIDEOPROJECTOR MULTIMÉDIA

EMP-70/50

Guia do Utilizador

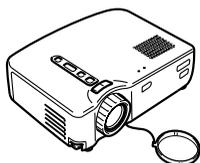


Verificar os acessórios

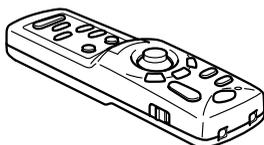
Quando desembalar o videoprojector e os acessórios, certifique-se de que tem todos os elementos indicados em seguida.

Se algum dos itens estiver em falta, contacte o fornecedor ou um Centro de Assistência EPSON.

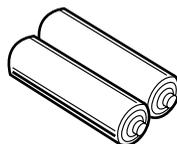
- Videoprojector
- Tampa da lente com tira



- Controlo remoto



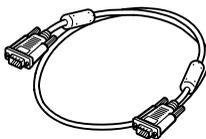
- Duas pilhas para o controlo remoto (AA de manganésio, R6)



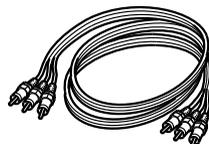
- Cabo de corrente



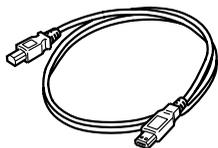
- Cabo de computador



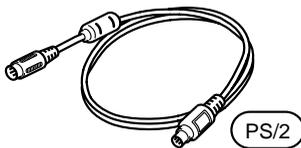
- Cabo A/V (vermelho/branco/amarelo)



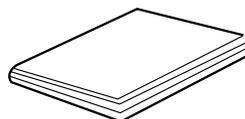
- Cabo de rato USB



- Cabo de rato PS/2



- Guia do utilizador (este manual)



- Mala de transporte



Quando a palavra "unidade" ou "videoprojector" aparece no texto deste *Guia do utilizador*, pode referir-se a itens como acessórios ou equipamento adicional (vendido em separado) para além do próprio videoprojector.

Conteúdo deste guia

Introdução

Instruções de segurança e nomes e funções dos elementos

Instalação

Cuidados especiais a ter durante a instalação, instruções de instalação, dimensões do ecrã e distância de projecção

Projectar imagens

Efectuar a ligação com diferentes dispositivos, projectar e ajustar imagens

O que pode fazer

Funções que permitem obter o melhor desempenho do videoprojector

Funções dos menus (controlo remoto)

Funções e definições dos menus

Resolver problemas

Resolver problemas de projecção e outros problemas

Manutenção

Substituir a lâmpada e efectuar outras operações de manutenção

Apêndice

Opções, instruções para transportar o videoprojector, glossário, características técnicas e garantia internacional

Índice

Conteúdo deste guia	1
Características do videoprojector	4
1. Introdução	
1.1 Instruções de segurança	7
1.2 Nomes e funções dos elementos	12
1.3 Controlo remoto	15
2. Instalação	
2.1 Cuidados a ter durante a instalação	19
2.2 Instruções de instalação	21
2.3 Tamanho do ecrã e distância de projecção	22
3. Projectar imagens	
3.1 Efectuar a ligação a um videoprojector	25
3.2 Efectuar a ligação a um dispositivo A/V	30
3.3 Reproduzir som através de um dispositivo de áudio externo	32
3.4 Projectar imagens	33
3.5 Ajustar imagens	37
3.6 Desligar após a projecção	41
4. O que pode fazer	
4.1 Utilizar o rato sem fio	44
4.2 Ampliar uma imagem	47
4.3 Ajustar o tamanho da imagem	48
4.4 Adicionar efeitos de imagem	49
4.5 Fixar e apagar imagens	51
4.6 Visualizar janelas de ajuda	52

5. Funções dos menus (controlo remoto)

5.1 Operações básicas	54
5.2 Menu Vídeo	55
5.3 Menu Áudio	59
5.4 Menu Efeitos	60
5.5 Menu Configuração.....	61
5.6 Menu Avançado.....	63
5.7 Menu Acerca de	64
5.8 Menu Reinic. tudo.....	66

6. Resolver problemas

6.1 Erros que podem ocorrer	70
6.2 Quando os indicadores não apresentam solução	73

7. Manutenção

7.1 Limpar o videoprojector, substituir a lente, limpar a abertura para entrada de ar	82
7.2 Substituir a lâmpada.....	84

8. Apêndices

8.1 Acessórios opcionais	89
8.2 Transportar o videoprojector	90
8.3 Glossário	91
8.4 Características técnicas	93
8.5 Dimensões.....	94
8.6 Sistema de garantia internacional	95

Características do videoprojector

Compacto e leve

Este videoprojector leve e compacto (6,6 litros e aproximadamente 3,1 quilogramas) pode ser facilmente transportado.

Imagens nítidas e vívidas

Apesar de compacto, o videoprojector permite efectuar apresentações nítidas e vívidas, mesmo em áreas bem iluminadas.

Compatível com todos os sinais de vídeo

Esta unidade projecta quase todos os formatos de sinal de vídeo utilizados no mundo inteiro, incluindo NTSC, NTSC4.43, PAL, M-PAL, N-PAL, PAL60 e SECAM.

Imagens de vídeo com claridade melhorada

É possível projectar imagens de vídeo distintas a partir de uma entrada de vídeo composto e S-Vídeo.

Função de correcção *keystone* (ver página 39 e 61)

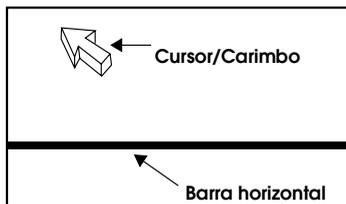
Esta função permite corrigir facilmente a distorção trapezoidal provocada pelo ângulo de projecção.

Controlo remoto sem fio para efectuar operações do rato de computador (ver página 44)

O controlo remoto permite efectuar várias funções do videoprojector sem necessidade de um fio: pode utilizar a função de cursor/carimbo ou de barra horizontal. Pode também ampliar ou reduzir a imagem.

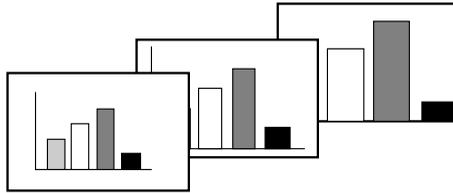
Função de efeitos de apresentação [botão de efeitos (Effect) do controlo remoto, ver página 49]

O botão de efeitos do controlo remoto permite criar apresentações repletas de efeitos.



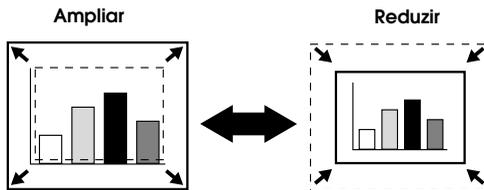
Função de zoom electrónico (botão E-Zoom do controlo remoto, ver página 47)

Permite ampliar uma imagem (a partir do tamanho original até 4 vezes, na vertical e na horizontal).



Redimensionamento automático da imagem com a tecla W/T (ver página 48)

Permite ampliar ou reduzir o tamanho da imagem.



1

Introdução

- 1.1 Instruções de segurança7
- 1.2 Nomes e funções dos elementos12
- 1.3 Controlo remoto15

1.1 Instruções de segurança

Para garantir uma utilização segura e correcta do videoprojector, leia com atenção as instruções de segurança apresentadas em seguida.

⚠ Atenção: Se não respeitar as informações assinaladas com este símbolo poderá causar ferimentos graves ou mesmo provocar mortes.

⚠ Importante: Se não respeitar as informações assinaladas com este símbolo poderá causar ferimentos ou danificar o equipamento.

⚠ Atenção:

Se ocorrer qualquer um dos problemas apresentados em seguida, desligue o videoprojector, retire o cabo de corrente da tomada eléctrica e contacte o fornecedor ou um Centro de Assistência EPSON.

- Se aparecer fumo, se sentir qualquer odor ou se ouvir um ruído estranho.
- Se não conseguir efectuar projecções ou reproduzir som.
- Se água ou qualquer objecto estranho se infiltrar na unidade.
- Se a unidade cair ou se a caixa exterior estiver danificada.

Se continuar a utilizar o videoprojector poderá provocar incêndios ou choques eléctricos.

Uma vez que é perigoso reparar a unidade, nunca a tente reparar sozinho.

A caixa exterior do videoprojector deve ser aberta apenas por um técnico especializado. Nunca desmonte nem modifique a unidade.

A caixa exterior contém muitos elementos de alta voltagem que podem provocar incêndios, choques eléctricos ou outros acidentes.

Utilize apenas a voltagem indicada na unidade.

Se utilizar uma voltagem diferente da indicada poderão ocorrer incêndios ou choques eléctricos.

Certifique-se de que as especificações do cabo de corrente estão correctas.

Juntamente com o videoprojector é fornecido um cabo de corrente que está de acordo com as especificações do país onde adquiriu o videoprojector. Se pretender utilizar o videoprojector noutra país, verifique a voltagem da fonte de alimentação e o formato da tomada de parede utilizados nesse país. Certifique-se de que adquire um cabo de corrente que esteja de acordo com as especificações do país onde pretende utilizar o videoprojector.

Não utilize um cabo danificado.

Podem ocorrer incêndios ou choques eléctricos.

Respeite as seguintes indicações:

- Não modifique o cabo de corrente.
- Não coloque objectos pesados sobre o cabo de corrente.
- Não dobre, torça nem puxe o cabo de corrente com demasiada força.
- Não utilize o cabo de corrente próximo de dispositivos de aquecimento.

Se o cabo de corrente ficar danificado, contacte o fornecedor ou um Centro de Assistência EPSON.

Nunca olhe directamente para a lente quando o videoprojector estiver ligado.

A luz intensa pode provocar problemas de visão. Tenha especial atenção quando estiverem crianças presentes.

Manuseie a ficha do cabo de corrente e o conector da unidade com cuidado.

Um manuseamento incorrecto poderá provocar incêndios ou choques eléctricos.

Respeite as seguintes indicações:

- Não sobrecarregue as instalações eléctricas.
- Não insira uma ficha ou um conector sujos ou com pó numa tomada.
- Insira totalmente a ficha ou o conector.
- Não retire a ficha nem o conector com as mãos molhadas.
- Não puxe o cabo para retirar a ficha ou o conector; segure sempre na ficha ou conector.

A caixa exterior do videoprojector contém lentes, uma lâmpada e outros elementos de vidro.

Quando manusear qualquer elemento partido, tenha cuidado para não se ferir. Contacte o fornecedor ou o Centro de Assistência EPSON.

Não coloque objectos susceptíveis de partir, que contenham líquido, medicamentos ou itens semelhantes sobre a unidade.

Se algum destes objectos se infiltrar no videoprojector pode provocar incêndios ou choques eléctricos.

Não insira nem deixe cair objectos de metal, inflamáveis ou objectos estranhos nas aberturas de exaustão e para entrada de ar da unidade.

Se isso acontecer, poderão ocorrer incêndios e choques eléctricos.

Não deixe o controlo remoto ou a unidade com as pilhas instaladas dentro de um automóvel fechado, exposto a luz solar directa, perto de dispositivos de ar condicionado ou de um sistema de aquecimento ou num local com temperaturas elevadas.

Temperaturas elevadas podem danificar a unidade e o controlo remoto ou provocar o mau funcionamento de elementos internos, causando incêndios.

⚠ Importante:

Não se sente, apoie nem coloque objectos pesados sobre a unidade.

A unidade pode cair ou partir e provocar ferimentos.

Não coloque a unidade sobre uma base pouco firme, inclinada ou noutra área instável.

A unidade pode cair e provocar ferimentos.

Guarde e mantenha a unidade afastada de crianças.

A unidade pode cair e provocar ferimentos.

Não coloque a unidade num local sujo ou húmido, próximo de uma área de preparação de alimentos ou de um humidificador. Não a coloque próximo de locais sujeitos a fumo ou vapores.

Poderão ocorrer incêndios ou choques eléctricos.

Não bloqueie as aberturas destinadas à ventilação da unidade. Se as aberturas ficarem obstruídas, isso dará origem a um aquecimento interno e poderão ocorrer incêndios. Não coloque a unidade nos seguintes locais:

- Em armários, prateleiras ou em locais apertados e com pouca ventilação.
- Em tapetes, camas ou cobertores.
- Não tape a unidade com cobertores, cortinas, toalhas de mesa ou com outros tecidos.

Se instalar a unidade junto a paredes, deixe um espaço livre de cerca de 20 cm entre a unidade e todas as paredes.

Por razões de segurança, retire sempre a ficha do cabo de corrente da tomada eléctrica quando não pretender utilizar a unidade durante um longo período de tempo.

Poderão ocorrer incêndios.

Quando transportar a unidade, desligue-a e retire a ficha do cabo de corrente da tomada eléctrica. Certifique-se de que retirou todos os cabos.

Poderão ocorrer incêndios ou choques eléctricos.

Nunca retire a lâmpada imediatamente após utilização. Depois de desligar o videoprojector, aguarde uma hora até que a lâmpada arrefeça totalmente.

A temperatura elevada da lâmpada poderá provocar queimaduras ou ferimentos.

Se não utilizar correctamente as pilhas, estas podem ficar danificadas e verter, provocando incêndios, ferimentos ou a corrosão da unidade.

Tenha em atenção as seguintes precauções:

- Não utilize pilhas de tipos ou validade diferentes.
- Utilize apenas as pilhas indicadas neste guia.
- Se as pilhas verterem, limpe o líquido com um pano ou outro material e insira pilhas novas.
- Substitua pilhas que estejam fora do prazo de validade.
- Retire as pilhas após longos períodos de não utilização.
- Não coloque as pilhas dentro de água ou fogo.
- Insira as pilhas com a polaridade correcta (+, -).
- Se o líquido derramado entrar em contacto com as mãos ou outras áreas, lave-as imediatamente com água.

Deite fora as pilhas de acordo com as normas locais.

Quando estiver a efectuar a manutenção da unidade, desligue as duas extremidades do cabo de corrente.

Poderão ocorrer choques eléctricos.

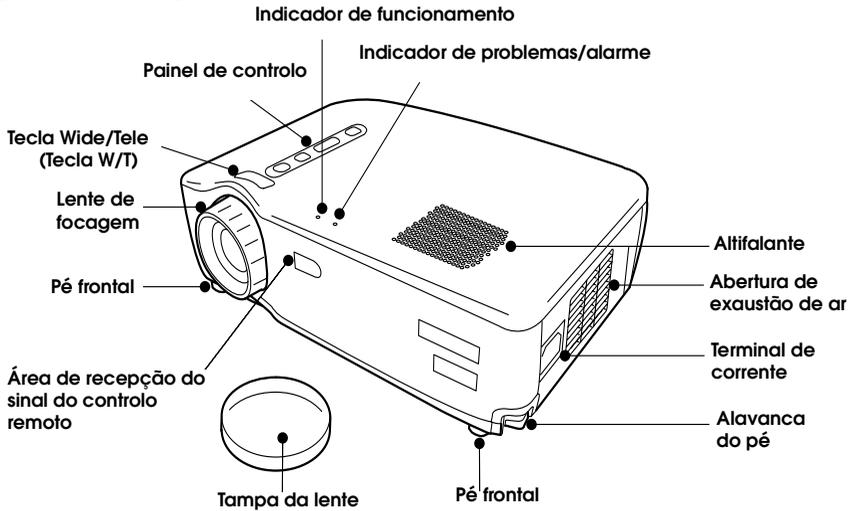
Cuidados a ter durante a utilização

- **Não utilize a unidade em ambientes com uma temperatura fora dos limites indicados para utilização (5°C a 35°C). Se o fizer, as apresentações poderão ficar irregulares, poderá danificar a ventoinha ou provocar o mau funcionamento da unidade.**
- **Não utilize a unidade em ambientes com uma temperatura fora dos limites indicados para armazenamento (-10°C a 60°C). Se o fizer, poderá provocar o mau funcionamento da unidade ou a deformação da caixa exterior. Não exponha o videoprojector a luz solar directa durante longos períodos de tempo.**
- **Não efectue projecções com a tampa da lente instalada. O calor pode danificar a tampa da lente.**
- **O visor LCD é um produto com tecnologia de elevada precisão com mais de 99,99% de pixéis funcionais. No entanto, tenha em atenção que menos de 0,01% dos pixéis não está funcional ou não fornece uma iluminação correcta.**

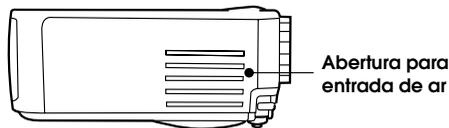
1.2 Nomes e funções dos elementos

Videoprojector

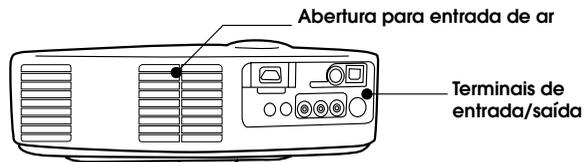
[Parte frontal]



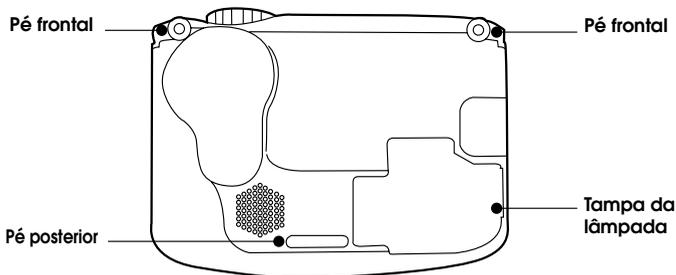
[Parte lateral]



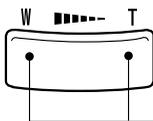
[Parte posterior]



[Parte inferior]

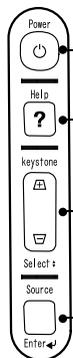


[Tecla W/T (ver página 48)]



Pressione o lado direito (T) da tecla para diminuir a imagem.
Pressione o lado esquerdo (W) da tecla para ampliar a imagem.

[Painel de controlo]



Tecla Power (ver páginas 34, 41)

Permite ligar e desligar o videoprojector.

*Pressione duas vezes para desligar o videoprojector.

Tecla Help (ver página 52)

Apresenta o ecrã de ajuda.

Tecla Keystone (Select) (ver páginas 39, 61)

Corrige a distorção trapezoidal.

Tecla Source (Enter) (ver página 35)

Permite alternar entre Computador, S-Vídeo e vídeo composto (fonte de vídeo).

[Terminais de entrada]

Terminal Computer/Component Video (ver página 28)

Para entrada do sinal de vídeo proveniente de um computador ou de vídeo componente.

Terminal Mouse/Com (ver página 46)

Utilizado quando está a usar o controlo remoto como um rato sem fio.

Terminal de rato USB (ver página 46)

Utilizado quando está a usar o controlo remoto como um rato sem fio.

Terminal S-Video (ver página 30)

Para entrada do sinal S-Vídeo proveniente de um dispositivo A/V.

Terminal de entrada de áudio (Audio In) (ver página 28)

Para entrada do sinal de áudio proveniente de um computador.

Terminal de saída de áudio (Audio Out) (ver página 32)

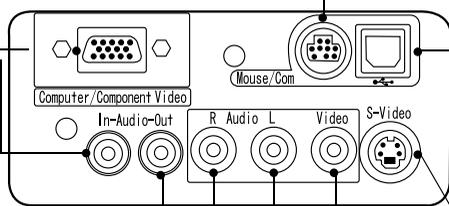
Para saída do sinal de áudio a partir do videoprojector.

Terminais de áudio L/R (ver página 30)

Para entrada do sinal de áudio proveniente de um dispositivo A/V.

Terminal de vídeo composto (ver página 30)

Para entrada do sinal de vídeo composto proveniente de um dispositivo A/V.



Controlo remoto

[Parte frontal]

Botão Freeze (ver página 51)

Fixa temporariamente uma imagem em movimento. Volte a pressionar este botão para voltar ao estado anterior.

Botão A/V Mute (51)

Interrompe temporariamente a apresentação da imagem e a reprodução de som. Para desactivar esta função, volte a pressionar o botão ou ajuste o volume.

Botão de efeitos (ver página 49)

Efectua uma função de efeitos.

Botão Esc

Cancela a função que está a ser efectuada e funciona como a tecla direita do rato.

Botão Menu (ver página 54)

Abre ou fecha um menu.

Botão Auto (ver página 40)

Optimiza as imagens de computador.

Botão Volume (ver página 40)

Ajusta o volume.

Indicador luminoso

Acende quando o controlo remoto está a enviar um sinal.

Botão Power (ver páginas 34, 41)

Permite ligar e desligar o videoprojector.

*Pressione duas vezes para desligar.

Botão de funcionamento do controlo remoto (R/C) (ver páginas 34, 42)

Permite ligar e desligar (ON/OFF) o controlo remoto.

Botão E-Zoom (ver página 47)

Efectua a função de zoom electrónico.

Botão de selecção

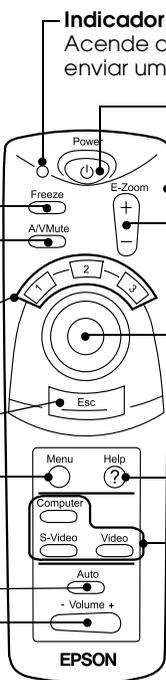
Permite percorrer e seleccionar os itens dos menus e funciona como a tecla esquerda do rato.

Botão Help (ver página 52)

Apresenta informações específicas relativas a um tópico para resolução de problemas. Utilize este botão quando ocorrerem problemas.

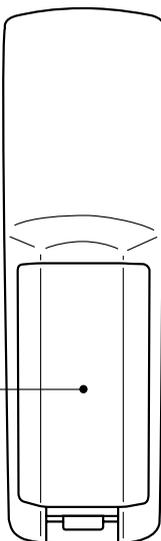
Botão Computer, S-Video, Video (ver página 35)

Muda para a fonte de vídeo que seleccionou.



[Parte posterior]

Tampa das pilhas



1.3 Controlo remoto

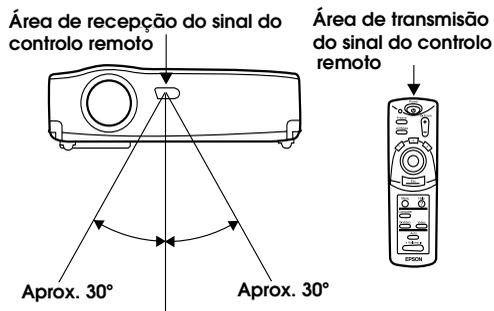
Alcance de funcionamento

O controlo remoto pode não funcionar a determinadas distâncias e ângulos do receptor situado no videoprojector. Tenha em atenção as condições apresentadas em seguida durante a utilização.

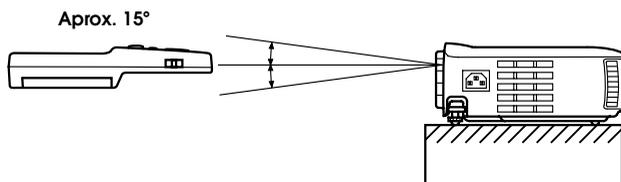
[Distância de funcionamento: 10 m (aproximadamente)]

[Área de funcionamento:]

Horizontal



Vertical

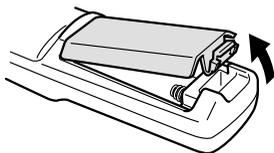


Nota:

- *Para utilizar o controlo remoto tem de colocar o botão de funcionamento R/C na posição de activado (On).*
- *Direccione o controlo remoto para a área de recepção do sinal do controlo remoto situada no videoprojector.*
- *Consoante o ecrã que estiver a utilizar, poderá ter de diminuir a distância de funcionamento (aproximadamente 10 m) do controlo remoto quando este está direccionado para o ecrã para emitir o seu sinal durante a utilização.*
- *Não exponha a área de recepção do sinal do controlo remoto a luz solar directa, luz fluorescente ou a fontes de luz semelhantes. Se o fizer, o controlo remoto poderá não funcionar correctamente.*
- *Se o controlo remoto não funcionar correctamente ou se deixar de funcionar, poderá ter de substituir as pilhas. Substitua as pilhas gastas por umas novas.*

Inserir as pilhas no controlo remoto

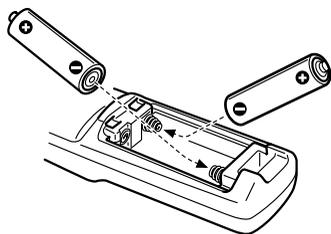
Esta secção explica como inserir as pilhas no controlo remoto.



1. Retire a tampa das pilhas na direcção indicada na figura.

Importante:

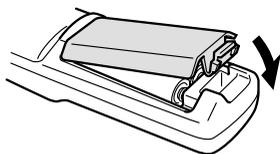
Certifique-se de que utiliza pilhas novas do mesmo tipo que as usadas.



2. Insira as pilhas tendo em atenção a polaridade indicada no controlo remoto.

Nota:

- Tipo de pilhas
[2 pilhas AA de manganésio (R6)]
- Terá de substituir as pilhas de 3 em 3 meses se as utilizar durante 30 minutos por dia.



3. Volte a colocar a tampa das pilhas. Exerça pressão sobre a tampa das pilhas até a encaixar.

2

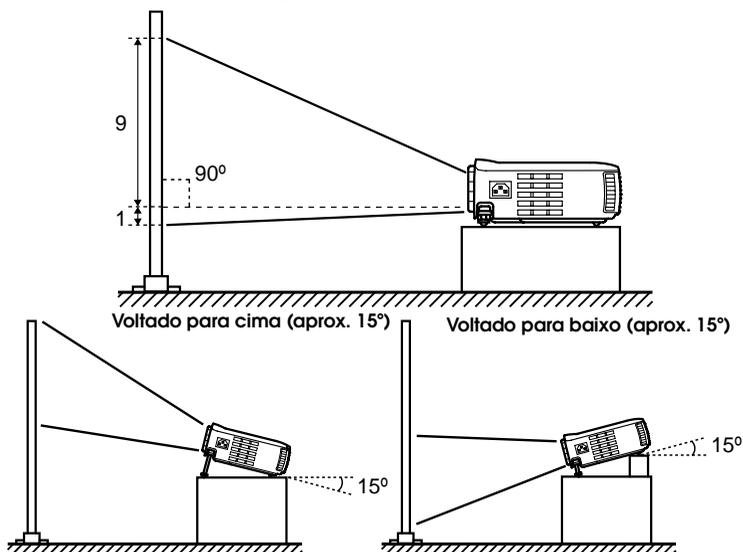
Instalação

- 2.1 Cuidados a ter durante a instalação 19
- 2.2 Instruções de instalação.....21
- 2.3 Tamanho do ecrã e distância de projecção .. 22

2.1 Cuidados a ter durante a instalação

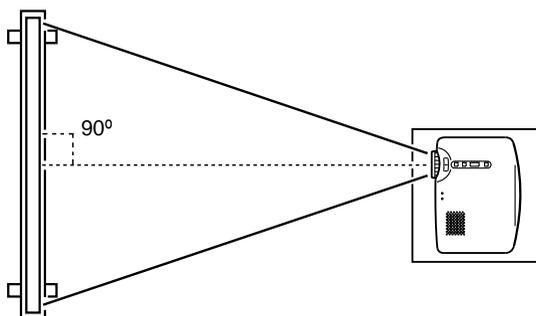
Pode obter imagens de elevada qualidade se posicionar o videoprojector e o ecrã da forma indicada na figura.

[Vista lateral direita ou esquerda]



A correcção *keystone* permite corrigir a distorção trapezoidal (ver páginas 39, 61).

[Vista superior ou inferior]



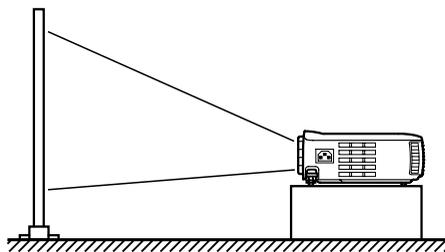
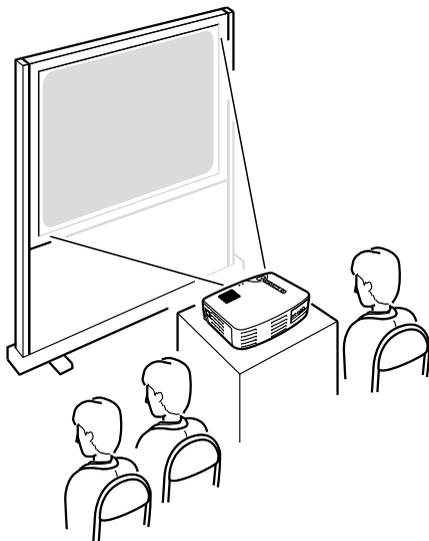
Importante:

- *Não bloqueie a abertura de exaustão de ar situada na parte lateral do videoprojector nem as aberturas para entrada de ar situadas na parte lateral direita e na parte posterior do videoprojector.*
- *Não coloque a unidade perto de aparelhos de ar condicionado, aquecedores ou em locais sujeitos a ventilação.*
- *Se instalar o videoprojector junto a paredes, deixe um espaço livre de cerca de 20 cm entre a unidade e todas as paredes.*

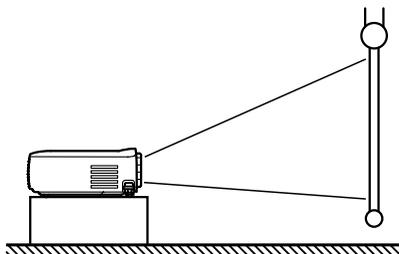
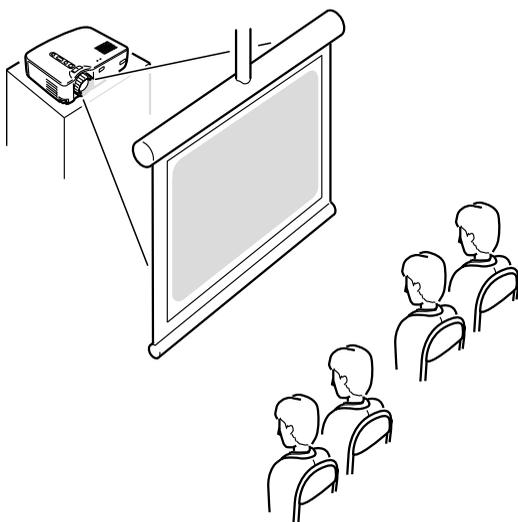
2.2 Instruções de instalação

O videoprojector permite efectuar projecções das formas apresentadas em seguida. Instale o videoprojector de acordo com as condições do local.

[Visualização frontal]



[Projectão num ecrã translúcido e visualização posterior]



2.3 Tamanho do ecrã e distância de projecção

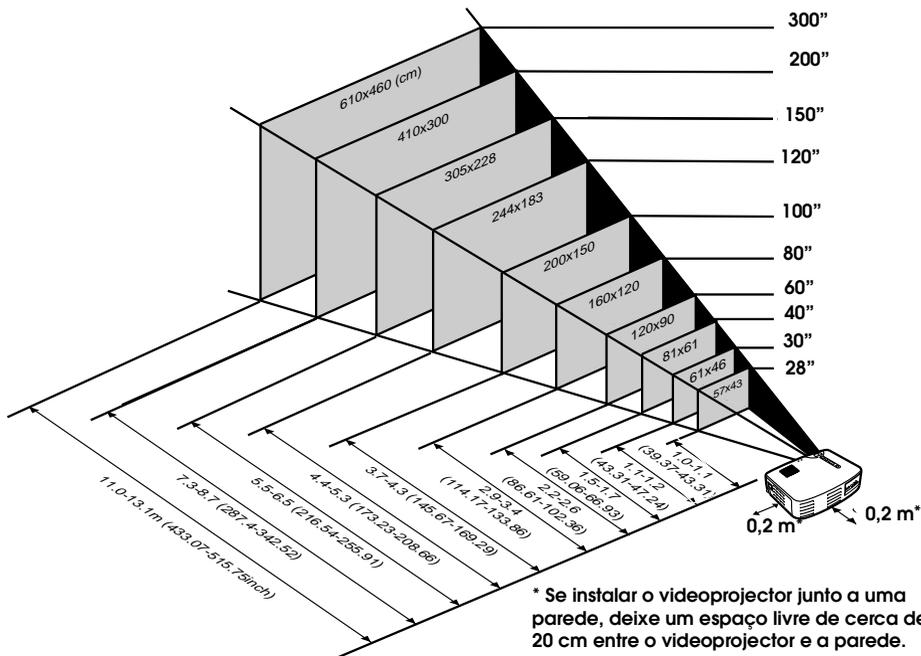
Selecione a distância entre a lente e o ecrã que proporcione o tamanho de ecrã pretendido.

A distância recomendada é de 1,0 a 13,1 m.

Consulte a seguinte tabela.

Tamanho do ecrã (cm)	Distância aproximada de projecção* (m)
300" (610 x 460)	11,0 a 13,1
200" (410 x 300)	7,3 a 8,7
150" (305 x 228)	5,5 a 6,5
120" (244 x 183)	4,4 a 5,3
100" (200 x 150)	3,7 a 4,3
80" (160 x 120)	2,9 a 3,4
60" (120 x 90)	2,2 a 2,6
40" (81 x 61)	1,5 a 1,7
30" (61 x 46)	1,1 a 1,2
28" (57 x 43)	1,0 a 1,1

* Utilize a indicação da coluna "distância aproximada de projecção" como referência. As condições de projecção e outros factores podem afectar os resultados.



Nota:

Com a correcção keystone, o tamanho do ecrã será reduzido.

3

Projectar imagens

3.1	Efectuar a ligação a um computador.....	25
3.2	Efectuar a ligação a um dispositivo A/V.....	30
3.3	Reproduzir som através de um dispositivo de áudio externo.....	32
3.4	Projectar imagens	33
3.5	Ajustar imagens.....	37
3.6	Desligar após a projecção	41

3.1 Efectuar a ligação a um computador

Computadores compatíveis

Alguns modelos de computador não permitem efectuar a ligação a um videoprojector e alguns modelos, apesar de permitirem efectuar a ligação, não permitem efectuar projecções.

Certifique-se de que o computador que pretende utilizar satisfaz as seguintes condições:

[O computador tem de ter uma porta para saída de sinais de vídeo]

Certifique-se de que o computador possui uma porta para saída de sinais de vídeo, como uma porta RGB, uma porta de monitor ou uma porta de vídeo.

Consulte a secção que explica como efectuar uma ligação a um monitor externo, ou semelhante, apresentada no manual do computador que está a utilizar e certifique-se de que o computador possui uma porta para saída de sinais de vídeo.

Se estiver a utilizar um computador com um monitor de origem ou se estiver a utilizar um computador portátil, poderá ter de adquirir uma porta de saída externa.

Noutros casos, não será possível instalar uma porta de saída externa.

[A resolução e a frequência do computador têm de cumprir as especificações indicadas na tabela apresentada em seguida]

A resolução e a frequência do sinal de vídeo enviado pelo computador têm de ser compatíveis com o videoprojector para que possa efectuar uma projecção (alguns computadores permitem efectuar uma projecção parcial, no entanto não é possível obter uma projecção nítida).

Verifique qual a resolução e a frequência do sinal de vídeo no manual do computador que está a utilizar para efectuar a projecção.

Tabela de compatibilidades

Se a resolução e a frequência dos sinais de vídeo enviados a partir do computador não corresponderem a nenhum dos valores indicados na seguinte tabela, isso significa que não é possível projectar esses sinais de vídeo (em alguns casos, é possível projectar esses sinais, mas as imagens finais não ficarão nítidas).

Para obter informações pormenorizadas relativas à resolução e à frequência dos sinais de vídeo, consulte o manual de instruções do computador.

Além disso, alguns computadores permitem alterar a resolução de saída. Neste caso, altere a resolução para um dos valores indicados na seguinte tabela

Sinal (Resolução) (pontos)	Sinal	Taxa renovação (Hz)	Frequência usada em imagens redimensionadas (quando a função de redimensionamento está activada) (pontos)		
			EMP-70	EMP-50	
Modos compatíveis PC (RGB)	640 x 350	VGAEGA	60	1024 x 560	800 x 437
	640 x 400	VGACGA	60	1024 x 640	800 x 500
	720 x 400	Texto VGA	70	1024 x 568	800 x 444
	720 x 350	Texto VGA	70	1024 x 497	800 x 388
	640 x 480	VESA	60/72/75/85	1024 x 768	800 x 600
	800 x 600	SVGA	56/60/72/75/ 85	1024 x 768	800 x 600
	1024 x 768	XGA	43i/60/70/75/ 85	1024 x 768	800 x 600
	1152 x 864	SXGA1	70/75/85	1024 x 768	-
	1280 x 960	SXGA2	60/75/85	1024 x 768	-
	1280 x 1024	SXGA3	43i/60/75/85	960 x 768	-
	640 x 480	MAC13	66	1024 x 768	800 x 600
	832 x 624	MAC16	75	1024 x 768	800 x 600
	1024 x 768	MAC19	60/75	1024 x 768	800 x 600
	1152 x 870	MAC21	75	1024 x 768	800 x 600
Modos compatíveis (YUV)	-	HDTV525I	50/60	1024 x 768	800 x 600
	-	HDTV525P	50/60	1024 x 768	800 x 600
	1280 x 720	HDTV750P	50/60	1024 x 576	800 x 450
	1920 x 1080	HDTV1125I	50/60	1024 x 576	800 x 450

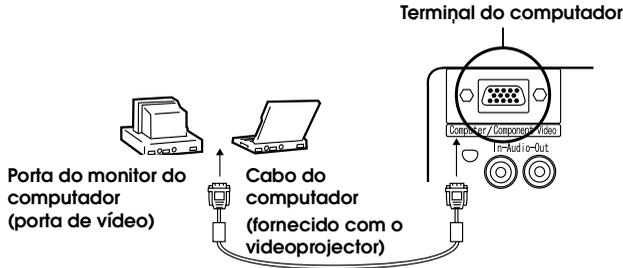
Sinal (Resolução) (pontos)		Sinal	Taxa renovação (Hz)	Frequência usada em imagens redimensionadas (quando a função de redimensionamento está activada) (pontos)	
				EMP-70	EMP-50
Modos compatíveis de vídeo	-	NTSC	60	1024 x 768	800 x 600
	-	PAL	50	1024 x 768	800 x 600
	-	SECAM	50	1024 x 768	800 x 600

Efectuar a ligação a um computador

- Antes de efectuar a ligação, desligue o videoprojector e o computador.
- Verifique se o cabo e os terminais são compatíveis.

[Projectar vídeo do computador]

Podem efectuar apresentações num ecrã gigante projectando imagens de vídeo do computador a partir do videoprojector.



- * Se a porta do computador não for uma interface do tipo mini D-Sub de 15 pinos, utilize um adaptador correspondente a esta interface. Quando efectuar a ligação a um computador Macintosh, poderá ter de utilizar um adaptador para Mac.

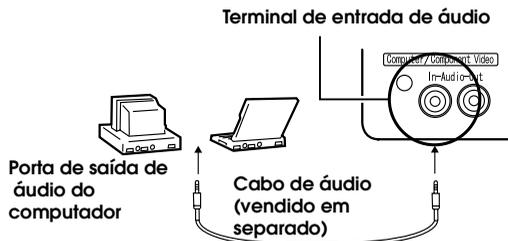
Nota:

- Quando utilizar o videoprojector, não misture o cabo de corrente com o cabo de computador.
- Alguns modelos de computador necessitam de um adaptador para que possa efectuar a ligação. Para obter mais informações, consulte o manual do computador ou contacte o fornecedor.

[Reproduzir áudio do computador a partir do videoprojector]

Podem reproduzir áudio do computador a partir de um altifalante instalado no videoprojector.

O videoprojector permite uma reprodução máxima de 1W.

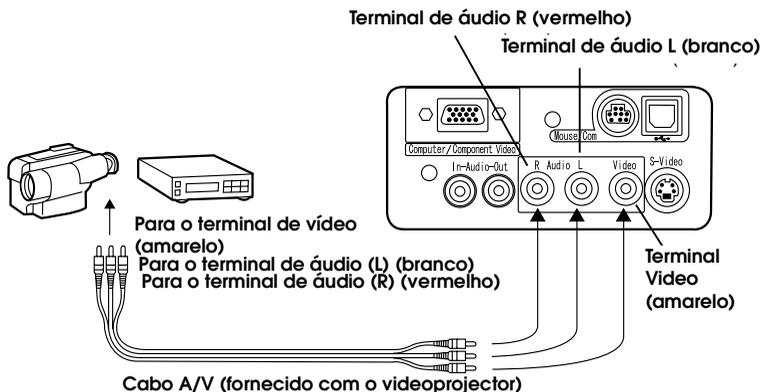


Nota:

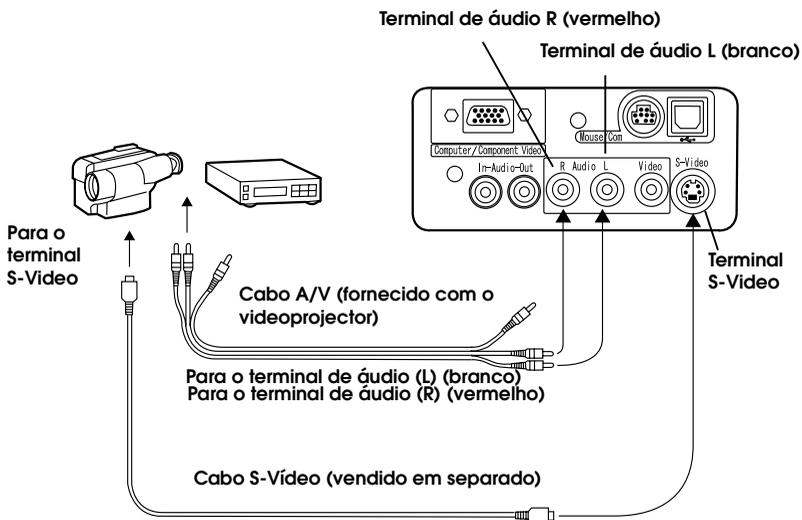
- *Se tiver seleccionado a opção de imagens de vídeo do computador ou se tiver especificado a entrada de áudio no computador através do menu, o videoprojector envia um sinal de áudio a partir do computador.*
- *Adquira um cabo de áudio correspondente ao terminal de saída do computador e ao terminal de entrada de áudio (Audio In) do videoprojector (Mini Jack estéreo).*

3.2 Efectuar a ligação a um dispositivo A/V

[Entrada de um sinal de vídeo composto]

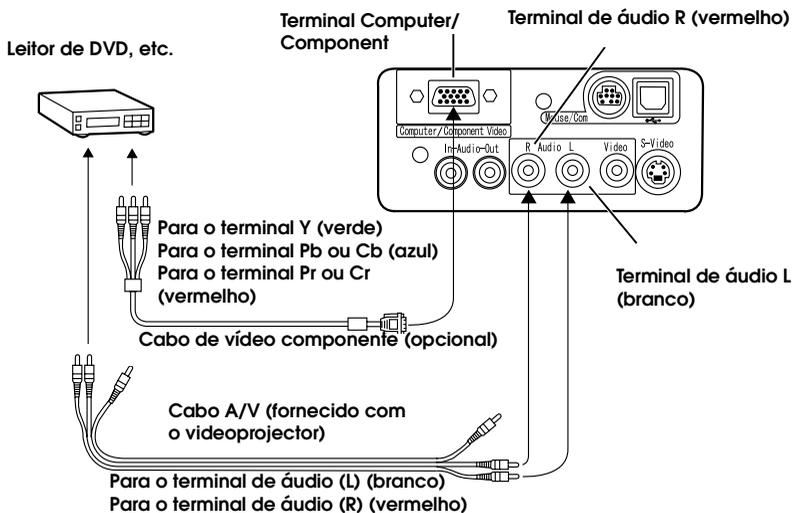


[Entrada de um sinal S-Vídeo]

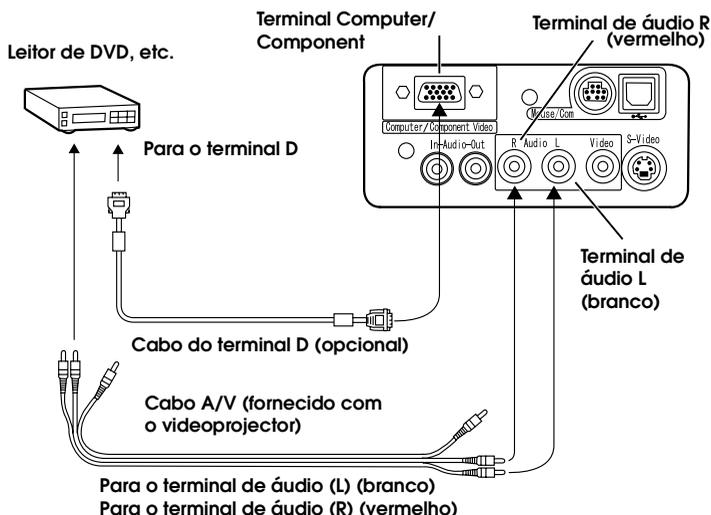


[Entrada de um sinal de imagem de vídeo componente]

- Se estiver a utilizar um cabo de vídeo componente



- Se estiver a utilizar um cabo do terminal D



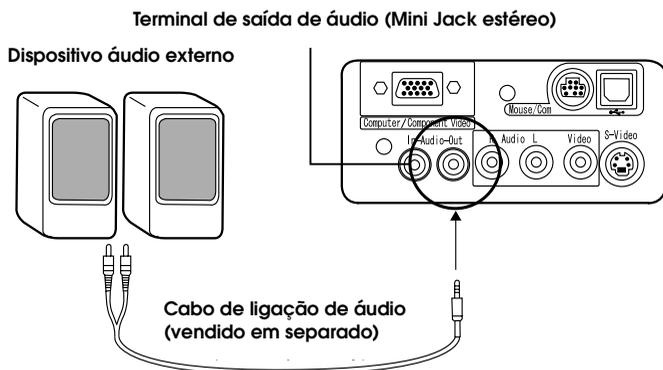
Nota:

- Quando estiver a projectar imagens de vídeo componente, seleccione "YCbCr" ou "YPbPr" em Sinal entrada (Input Signal) do menu Vídeo.
- Se estiver a utilizar um leitor de DVD, seleccione "YCbCr". Se estiver a utilizar uma fonte de vídeo HDTV, seleccione "YPbPr".
- Para alterar a relação de aspecto de uma imagem projectada entre 4:3 e 16:9, seleccione Relação aspecto (Aspect Ratio) no menu Vídeo (Video).

3.3 Reproduzir som através de um dispositivo de áudio externo

Se ligar o terminal de saída de áudio (Audio Out) do videoprojector a um sistema PA, a um sistema activo de altifalante ou a qualquer outro altifalante com amplificadores incorporados, conseguirá obter um som agradável e potente.

Utilize um cabo de ligação de áudio vendido em separado (cabo do tipo banana) ligado a uma tomada Mini Jack estéreo de 3,5 mm.



Nota:

- Se inserir tomadas de pinos nos terminais de saída de áudio, será reproduzido som automaticamente e não será utilizado o altifalante do videoprojector.
- Apesar de o videoprojector reproduzir som para as imagens de vídeo que estão a ser projectadas, no caso dos dispositivos A/V, a saída de áudio corresponde aos dispositivos ligados aos terminais de áudio L/R.
- Antes de adquirir um cabo de ligação de áudio, verifique atentamente qual a interface de ligação dos dispositivos de áudio externos que está a utilizar.

3.4 Projectar imagens

Esta secção explica como efectuar a projecção a partir de um dispositivo A/V.

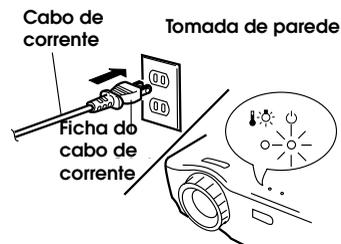
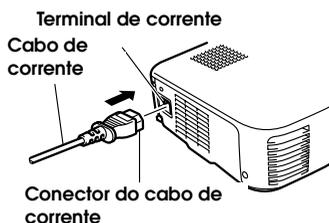
Preparação

Atenção:

- *Nunca olhe directamente para a lente quando o videoprojector estiver ligado. A luz intensa poderá afectar a visão.*
- *Utilize apenas o cabo de corrente fornecido. Se utilizar outros cabos poderão ocorrer incêndios ou choques eléctricos.*

Importante:

- *Não efectue projecções com a tampa da lente instalada. O calor pode danificar a tampa da lente.*



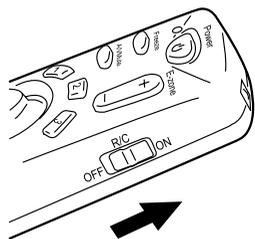
1. Verifique se o videoprojector e o computador ou o dispositivo A/V estão ligados.
2. Retire a tampa da lente.
3. Ligue o cabo de corrente (fornecido com o videoprojector) ao videoprojector. Alinhe o conector do cabo de corrente com o terminal de corrente situado no videoprojector e insira totalmente o conector no terminal.
4. Insira a ficha do cabo de corrente numa tomada de parede. O indicador de funcionamento acende e fica cor de laranja.

Nota:

Não é possível utilizar as teclas enquanto o indicador de funcionamento estiver intermitente e cor de laranja.

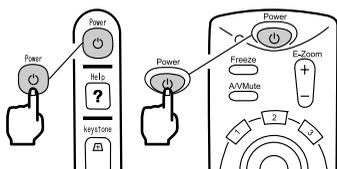
Projeção

Depois de efectuar as operações apresentadas anteriormente, pode começar a projecção.



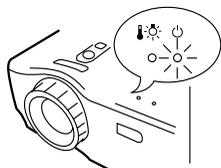
1. Para utilizar o controlo remoto, coloque o botão de funcionamento na posição de activado (On).

2. Pressione o botão Power para ligar o videoprojetor. O indicador de funcionamento fica intermitente e verde. É iniciada a projecção.

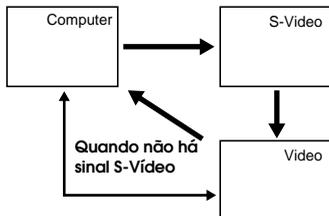
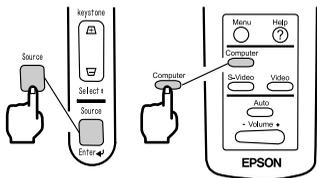


Após cerca de 30 segundos, o indicador de funcionamento deixa de estar intermitente, fica aceso e verde.

Consoante as definições, poderá aparecer a indicação "Sem sinal" (ver página 61).



O indicador de funcionamento acende e fica verde.



3. Pressione a tecla Source para seleccionar a fonte de vídeo que pretende utilizar para projecção.

Sempre que pressionar a tecla Source, a fonte de vídeo alterna entre Computer, S-Video e Video.

Se não existir qualquer sinal no terminal S-Video, quando pressionar a tecla Source a fonte de vídeo Computer muda para Video.

Nota:

- Quando utiliza o controlo remoto para seleccionar a fonte de vídeo que pretende utilizar para projecção, pode mudar a fonte se pressionar o botão Computer, S-Video ou Video.
- Se estiver a projectar uma imagem de vídeo componente, mude para a opção Computer.

4. Ligue o computador ou o dispositivo A/V para iniciar a projecção.

A indicação Sem sinal (No-Signal) desaparece e é enviado um sinal de vídeo a partir do computador ou dispositivo A/V.

Nota:

- Se a indicação Sem sinal (No-Signal) não desaparecer, volte a verificar as ligações.
- Se a mesma imagem estática for projectada durante algum tempo, isso significa que a projecção pode estar a ser afectada pelo fenómeno denominado de persistência de imagem.

[Definições para computadores portáteis e computadores com visor LCD (quando ligados)]

Quando ligar o videoprojector a um computador portátil ou a um computador com visor LCD, terá de utilizar determinados comandos (combinação de teclas) ou definições para mudar o destino de um sinal de vídeo

Pressione "Fn" e "F0" em simultâneo para mudar a definição.

Para obter mais informações, consulte o manual do computador que está a utilizar.

Fabricante	Exemplo de alteração da saída
NEC	"Fn"+"F3"
Panasonic	"Fn"+"F3"
Toshiba	"Fn"+"F5"
IBM	"Fn"+"F7"
SONY	"Fn"+"F7"
Fujitsu	"Fn"+"F10"
Macintosh	Após a reinicialização, o controlo e o som do painel de controlo são configurados de acordo com o computador.

Nota:

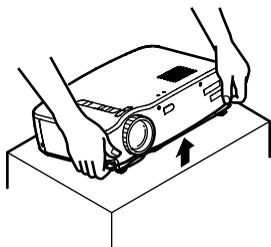
É possível que alguns computadores não permitam visualizar as imagens no ecrã do computador ao mesmo tempo que estão a ser projectadas. Se isso acontecer, utilize apenas a saída externa.

3.5 Ajustar imagens

Esta secção explica como obter o melhor desempenho de vídeo. Para obter mais informações relativas à posição de instalação e dimensões de projecção, consulte o capítulo relativo à instalação.

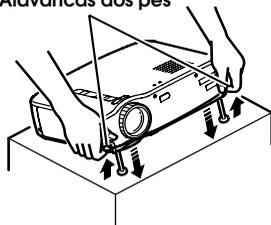
Ajustar o ângulo de projecção da imagem

Ajuste o ângulo de projecção do videoprojector. Posicione o videoprojector de forma a ficar o mais possível voltado para o ecrã.

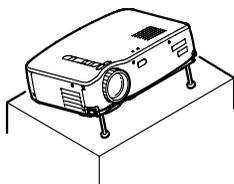


1. Posicione o videoprojector no ângulo pretendido para a projecção.

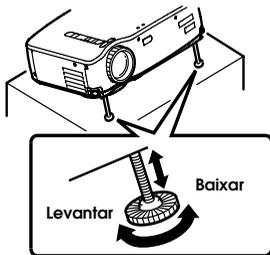
Alavancas dos pés



2. Puxe as alavancas dos pés da forma indicada na figura. Os pés frontais ficam salientes.



3. Liberte as alavancas dos pés.



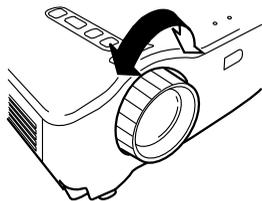
- 4.** Ajuste a altura.
Rode a parte inferior dos pés frontais para ajustar a altura.

Nota:

Para saber como recolher os pés frontais, consulte a página 42.

Ajustar a focagem

Esta secção explica como ajustar a focagem.



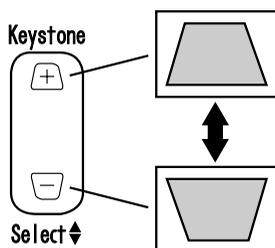
1. Rode a lente de focagem do videoprojector para ajustar a focagem.

Nota:

- Não é possível efectuar a focagem se a lente estiver suja ou se tiver ocorrido condensação. Limpe a lente (ver página 82).
- Se não conseguir efectuar o ajuste, certifique-se de que a distância de instalação do videoprojector está compreendida entre 1,0 e 13,1 m.

Correcção Keystone (utilizar a tecla do videoprojector)

Se utilizou as alavancas dos pés para alterar o ângulo de projecção, pode utilizar a função de correcção *keystone* para corrigir a distorção trapezoidal em aproximadamente 15°.



1. Pressione a tecla Keystone situada no videoprojector para diminuir a distorção trapezoidal.

Nota:

- Quando efectuar uma correcção keystone o tamanho do ecrã diminui.
- A definição de correcção keystone é guardada na memória. Se mudar a posição do videoprojector ou se alterar o ângulo de projecção, terá de voltar a ajustar a imagem.
- Se, quando efectuar uma correcção keystone, o aspecto da imagem não for uniforme, diminua a nitidez através da opção Nitidez (Sharpness) do menu Vídeo (Video) (ver página 57).

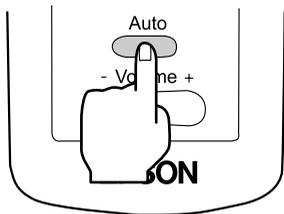
Ajustar imagens (controlo remoto)

[Optimizar vídeo do computador (utilizar o botão Auto)]

Esta função aplica automaticamente valores de ajuste otimizados a um sinal de entrada do computador.

Se o sinal recebido for um sinal de vídeo, esta função não será activada.

Os valores que serão ajustados automaticamente são: "Alinhamento", "Posição (vertical e horizontal)" e "Sinc".



Nota:

- Esta função não otimiza o ajuste de alguns sinais. Nestes casos, utilize os comandos do menu Vídeo (Video) para efectuar os ajustes (ver página 55).
- Se tiver activado funções tal como, a função de zoom electrónico ou a função A/V Mute, pressione o botão Auto para desactivar estas funções antes de efectuar os ajustes.

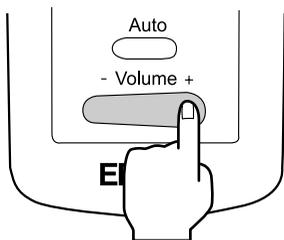
[Abrir um menu para efectuar o ajuste]

Pressione o botão Menu e efectue o ajuste através do menu Vídeo (Video).

Para obter mais informações, consulte a secção relativa às funções dos menus (ver página 53).

Ajustar o volume (controlo remoto)

Pressione o botão - Volume +, para ajustar o volume até um nível que seja facilmente perceptível.



Nota:

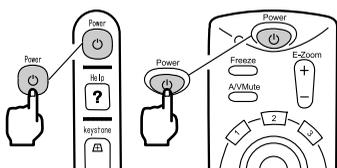
Não é possível efectuar o ajuste se não for recebido qualquer sinal de áudio.

3.6 Desligar após a projecção

Desligar o videoprojector



1. Pressione o botão Power. Aparece uma mensagem a confirmar se pretende desligar o videoprojector.

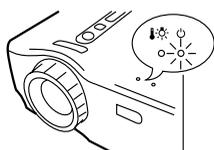


2. Volte a pressionar o botão Power. A lâmpada do videoprojector apaga e o indicador de funcionamento fica intermitente e cor de laranja. Quando o período de arrefecimento terminar, o indicador acende e fica cor de laranja.

Nota:

Se não pretender desligar o videoprojector, pressione outro botão.

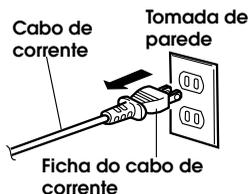
Se não efectuar qualquer operação, a mensagem desaparece após 7 segundos.



3. Certifique-se de que o indicador de funcionamento está aceso e cor de laranja.

Nota:

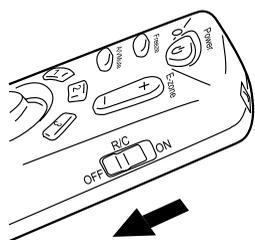
- Quando o indicador de funcionamento está intermitente e cor de laranja, isso significa que está a decorrer o período de arrefecimento* (que demora cerca de 2 minutos). Não é possível utilizar os botões durante o período de arrefecimento (ver página 91).
- Se retirar a ficha do cabo de corrente da tomada de parede, o indicador de funcionamento apaga.



4. Retire a ficha do cabo de corrente da tomada de parede.

Importante:

Não retire a ficha do cabo de corrente da tomada de parede enquanto o indicador de funcionamento estiver intermitente e cor de laranja. Se o fizer, pode provocar um mau funcionamento ou diminuir o tempo de duração da lâmpada do videoprojector.



5. Para desligar o controlo remoto, coloque o botão de funcionamento na posição de desactivado (Off).

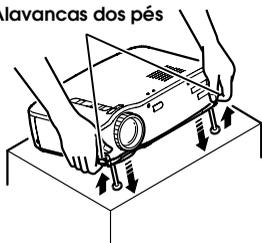
Nota:

Se não colocar o botão de funcionamento na posição de desactivado (Off), o controlo remoto recebe uma pequena quantidade de corrente e as pilhas ficam descarregadas. Se não pretender utilizar o controlo remoto durante um longo período de tempo ou se pretender transportar a unidade, coloque o botão de funcionamento do controlo remoto na posição de desactivado (Off).

Guardar o videoprojector

Quando terminar a projecção, recolha as alavancas dos pés.

Alavancas dos pés



1. Segure no videoprojector com ambas as mãos, puxe as alavancas dos pés para cima com os dedos e, em seguida, baixe lentamente a unidade.

2. Coloque a tampa da lente

4

O que pode fazer

4.1	Utilizar o rato sem fio	44
4.2	Ampliar uma imagem.....	47
4.3	Ajustar o tamanho da imagem	48
4.4	Adicionar efeitos de imagem.....	49
4.5	Fixar e apagar imagens.....	51
4.6	Visualizar janelas de ajuda.....	52

4.1 Utilizar o rato sem fio

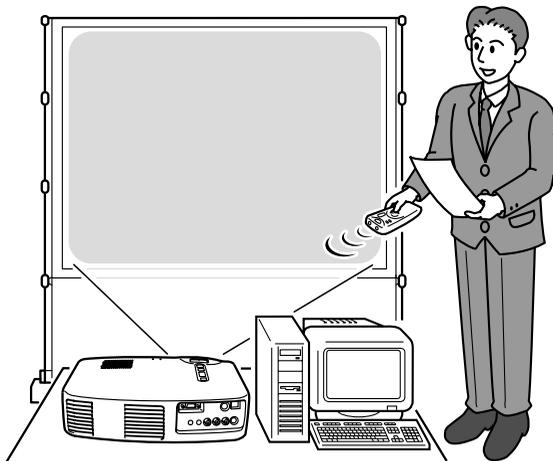
O controlo remoto fornecido com o videoprojector permite efectuar as mesmas funções de um rato de computador a partir de outro local.

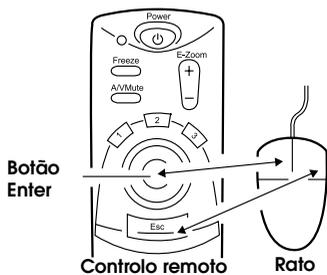
- O botão Esc tem a mesma função que a tecla direita do rato e a tecla Enter tem a mesma função que a tecla esquerda do rato.

Se utilizar o controlo remoto como um rato pode efectuar uma projecção para um ecrã sem a ajuda de outra pessoa.

Apresentador

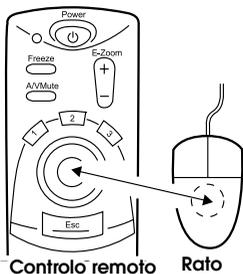
É possível efectuar uma apresentação sem a ajuda de outra pessoa.





Nota:

- Se alterar as funções das teclas do rato no computador, as funções do controlo remoto mudam da seguinte forma:
 Botão Esc: tecla esquerda do rato
 Botão Enter: tecla direita do rato
- Não é possível utilizar esta função quando estiver a utilizar uma função de efeitos, de zoom electrónico ou de ajuda.

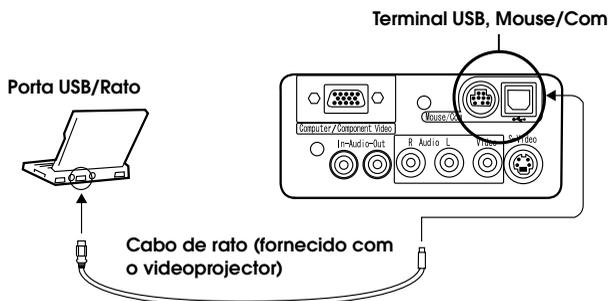


Efectuar uma ligação

Antes de efectuar uma ligação, desligue o videoprojector e o computador.

Importante:

- Se ligar um cabo de rato que não seja USB com o videoprojector activado pode originar um mau funcionamento.
- Utilize apenas o cabo de rato fornecido com o videoprojector. Se utilizar outro cabo pode provocar um mau funcionamento.



Computador	Cabo do rato	Método de ligação
Compatível com o padrão IBM PC/AT (com DOS/V instalado)	Cabo de rato PS/2	Efectue a ligação entre a porta do rato do computador e o terminal Mouse/Com do videoprojector.
Computador para rato USB* (ver página 91)	Cabo de rato USB	Efectue a ligação entre a porta USB do computador e o terminal de rato USB do videoprojector.

Quando estiver a utilizar um rato USB, tenha em atenção o seguinte:

• Windows

Os únicos modelos compatíveis são os pré-instalados em Windows 2000 e Windows 98 com a configuração de uma interface USB padrão. Não é possível garantir o funcionamento em ambientes actualizados a partir de Windows 3.1 e Windows 95 para Windows 98 e Windows 2000.

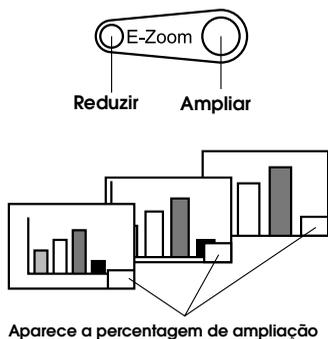
• Macintosh

Os únicos modelos compatíveis são os modelos com a configuração de uma interface USB padrão.

* A interface USB não garante o funcionamento de todos os dispositivos compatíveis com o padrão USB.

4.2 Ampliar uma imagem

O controlo remoto fornecido com o videoprojector permite ampliar áreas de uma imagem.

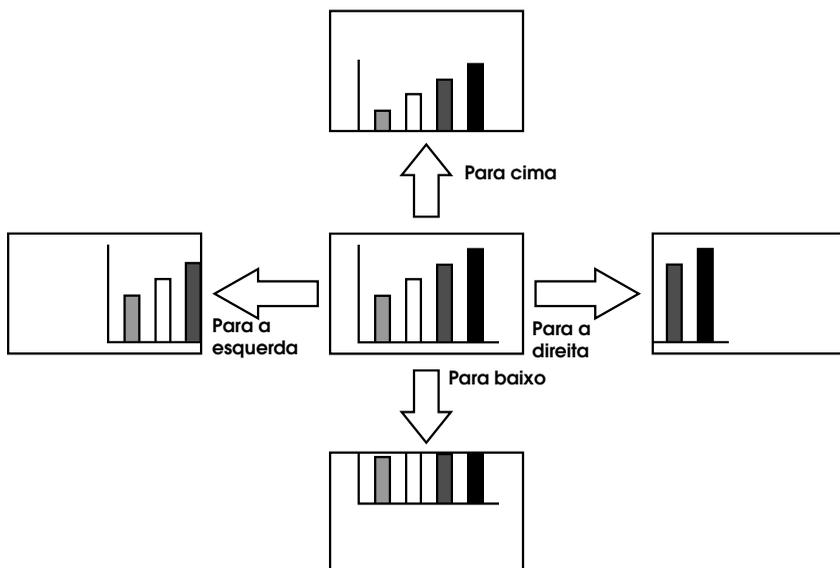


1. Pressione o botão E-Zoom do controlo remoto para ampliar ou reduzir a imagem apresentada. O botão Esc desactiva esta função.

Nota:

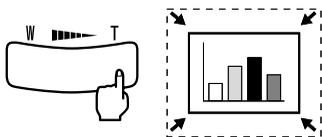
Pode ampliar e reduzir uma imagem 24 vezes em incrementos de 1x a 4x.

2. Mova o botão Enter em qualquer direcção para percorrer a imagem nessa direcção.

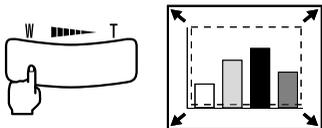


4.3 Ajustar o tamanho da imagem

A tecla W/T situada no videoprojector permite ajustar o tamanho da imagem.



1. Quando pressiona o lado direito da tecla Tele (T), as imagens são reduzidas.



2. Quando pressiona o lado esquerdo da tecla Wide (W), as imagens são ampliadas.

Nota:

- A tecla W/T permite ampliar ou reduzir uma imagem 32 vezes em incrementos de 0.8x a 1.0x.
- Esta função fica activada até executar o comando *Reinic. tudo (Rest All)* (ver página 66).

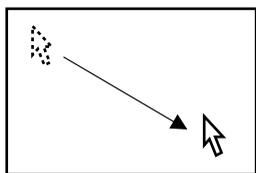
4.4 Adicionar efeitos de imagem

Se utilizar os botões de efeitos 1 e 2, pode adicionar efeitos às imagens durante uma apresentação (para cancelar esta função, pressione o botão Esc).

Para obter mais informações relativas a definições de efeitos, consulte a secção relativa ao menu de efeitos na página 60.

Cursor/Carimbo

Este efeito apresenta um cursor no ecrã e fixa-o na posição desejada.



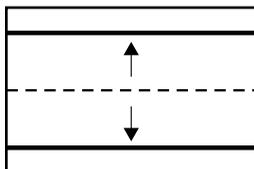
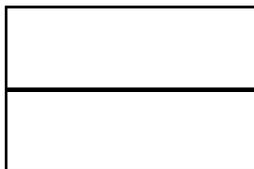
1. Pressione o botão de efeitos 1 para visualizar um cursor.
2. Utilize o botão de selecção para deslocar o cursor para a posição desejada.
3. Pressione o botão de selecção. O cursor é apresentado como um carimbo.

Nota:

- Para que o carimbo do cursor desapareça, active o efeito de barra horizontal.
- Para retirar o carimbo, pressione o botão de efeitos 3.

Barra horizontal

Este efeito apresenta uma linha horizontal no ecrã e permite deslocá-la para cima e para baixo utilizando o controlo remoto.



1. Pressione o botão de efeitos 2 para visualizar uma barra horizontal.

2. Mova o botão de selecção para cima e para baixo para deslocar a barra horizontal na mesma direcção.

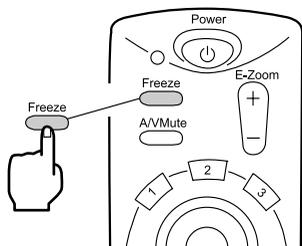
Nota:

- Para retirar a barra horizontal, active o efeito de cursor/carimbo.

4.5 Fixar e apagar imagens

Fixar uma imagem em movimento (controlo remoto)

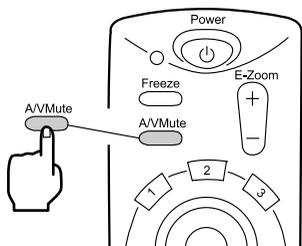
É possível fixar uma imagem em movimento (uma imagem de vídeo ou outra imagem).



1. Pressione o botão Freeze do controlo remoto.
Para desactivar esta função, volte a pressionar o botão Freeze.

Interromper a apresentação e a reprodução de som (controlo remoto)

Pode interromper temporariamente a apresentação de imagens e a reprodução de som e projectar uma imagem preta ou azul.



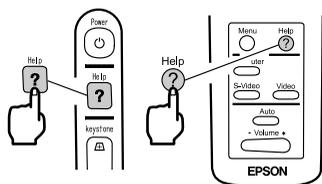
1. Pressione o botão A/V Mute do controlo remoto. Para cancelar esta função, pressione o botão A/V Mute ou outro botão.

Nota:

Se utilizar a opção A/V Mute do menu Configuração (Setting), pode alterar a cor (preto, azul) da imagem que está a ser projectada quando interrompe a apresentação de imagens e a reprodução de som (ver página 62).

4.6 Visualizar janelas de ajuda

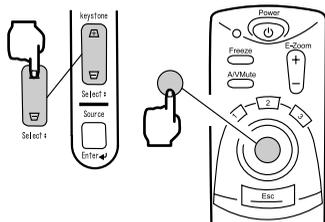
Pode visualizar ajuda relativa a um tópico para resolução de problemas. Utilize esta função sempre que ocorrer um problema.



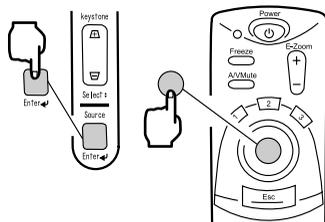
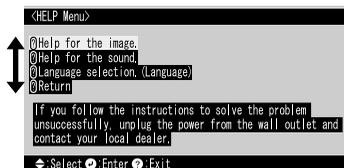
1. Pressione o botão Help para iniciar a função de ajuda. Volte a pressionar este botão para cancelar a função de ajuda.

Nota:

Se não conseguir resolver um problema utilizando a função de ajuda, consulte a secção relativa à resolução de problemas apresentada na página 69.



2. Utilize a tecla Select do videoprojector para seleccionar um tópico (no controlo remoto, utilize o botão de selecção).



3. Pressione o botão de selecção para aceder ao menu seleccionado.
4. Selecciona um tópico pormenorizado, da forma indicada nos pontos 2 e 3 e siga as instruções apresentadas.

5

Funções dos menus (controlo remoto)

5.1	Operações básicas.....	54
5.2	Menu Vídeo.....	55
5.3	Menu Áudio.....	59
5.4	Menu Efeitos.....	60
5.5	Menu Configuração.....	61
5.6	Menu Avançado.....	63
5.7	Menu Acerca de.....	64
5.8	Menu Reinic. tudo.....	66

5.1 Operações básicas

Esta secção descreve as funções básicas disponíveis nos menus. Para obter informações relativas às funções existentes em cada menu, consulte a tabela relativa a cada menu.

[Simbologia]



: Mova o botão de selecção para cima ou para baixo.



: Mova o botão de selecção para a direita ou para a esquerda.



: Pressione o botão de selecção.



: Pressione o botão Esc.

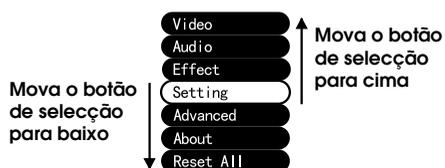
[Abrir e fechar menus]

Pressione o botão Menu para visualizar o menu principal.

Para fechar este menu, volte a pressionar o botão Menu.

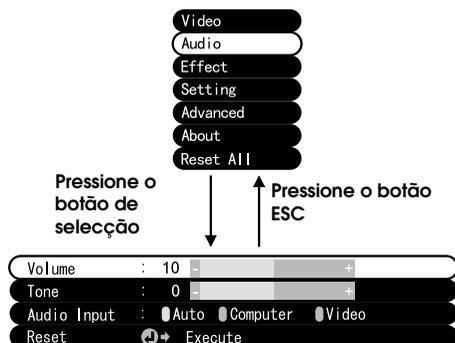
Quando pressionar o botão Menu para fechar o menu principal, as definições actuais serão mantidas.

[Seleccionar menus]



Mova o botão de selecção para cima ou para baixo para percorrer a lista de menus na mesma direcção.

[Seleccionar submenus]



Pressione o botão de selecção para avançar para os submenus.

Pressione o botão Esc para voltar ao menu principal.

Pressione o botão Menu para fechar o menu.

5.2 Menu Vídeo

Visualizar os menus

Pressione o botão Menu, utilize o botão de selecção para seleccionar a opção Vídeo (Video) do menu principal e pressione o botão de selecção para avançar para um submenu.

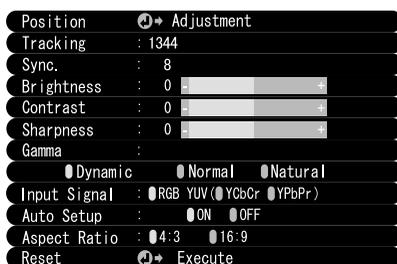
Nota:

- Quando não existe nenhum sinal de vídeo enviado por um computador ou por um dispositivo de vídeo componente, o menu Vídeo (Video) não está disponível.
- Quando não existe nenhum sinal de vídeo enviado a partir de um dispositivo de vídeo, está disponível apenas o menu Modo (Mode).

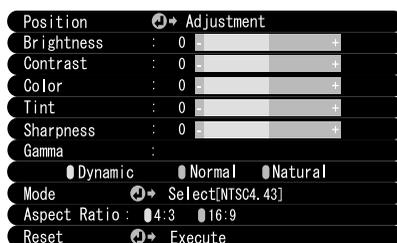
Definições

As opções do menu Vídeo (Video) variam consoante esteja a projectar imagens de vídeo componente/computador ou imagens de vídeo.

Vídeo componente/computador



Vídeo



Menu	Função	projecção	
		D-Sub15	Vídeo
Posição (Position)	Ajusta a posição das imagens de vídeo, na vertical e na horizontal. * Depois de efectuar o ajuste, as alterações aplicadas a um sinal de vídeo enviado a partir de um computador (como, por exemplo, alterações ao modo de envio ou à cor de visualização) podem alterar o valor do ajuste.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Alinhamento (Tracking)	Ajusta as imagens quando aparecem faixas verticais (disponível apenas quando o sinal de entrada é RGB).	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
Sinc. (Sync.)	Ajusta a imagem quando esta aparece trémula ou desfocada (disponível apenas quando o sinal de entrada é RGB). * Se o alinhamento estiver incorrecto, o ajuste da sincronização não corrige imagens trémulas. Ajuste sempre o alinhamento antes de ajustar a sincronização.	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>

Disponível Não disponível

Menu	Função	Projecção	
		D-Sub15	Vídeo
Brilho (Brightness)	Ajusta o brilho da imagem. +: Aumenta o brilho da imagem. - : Diminui o brilho da imagem.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Contraste (Contrast)	Ajusta a diferença entre a luminosidade/ falta de luminosidade das cores. +: Aumenta a diferença entre a luminosidade/falta de luminosidade das cores. - : Diminui a diferença entre a luminosidade/falta de luminosidade das cores.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Cor (Color)	Ajusta a profundidade de cor. +: Torna a cor mais escura. - : Torna a cor mais clara.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
Coloração (Tint)	Ajusta a tonalidade. +: Acentua o vermelho. - : Acentua o verde.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>
Nitidez (Sharpness)	Ajusta a nitidez das imagens. +: Aumenta a nitidez e torna a imagem mais definida. - : Diminui a nitidez e torna a imagem menos definida. * Se a correcção keystone tornar a imagem irregular, diminua a nitidez.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Gama (Gamma)	Ajusta a cor da imagem projectada. Dinâmico: Aumenta o contraste. Utilize quando estiver a projectar imagens que contêm texto e gráficos. Normal : Define um contratse normal. Natural : Diminui o contraste para obter cores naturais. Utilize para atribuir um aspecto natural às imagens projectadas.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sinal entrada (Input Signal)	Seleccione o sinal de entrada da fonte de vídeo componente/computador que está a utilizar. RGB:Imagens de computador YUV:Imagens com diferença de cor YCbCr: imagens DVD YPbPr: imagens HDTV	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Auto ajuste (Auto Setup)	Optimiza imagens enviadas a partir do computador (disponível apenas quando o sinal de entrada é RGB). ON : activado OFF : desactivado	<input type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Modo (Mode)	Seleccione o modo de vídeo a ser utilizado. * Se seleccionar Auto, o sinal de vídeo será automaticamente identificado. Se o modo de vídeo que está a utilizar for PAL (60Hz), seleccione Manual.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>

Menu	Função	Projecção	
		D-Sub15	Vídeo
Relação aspecto (Aspect Ratio)	Selecione a relação de aspecto (disponível apenas quando estiver a projectar uma imagem de vídeo componente (YCbCr, YPbPr)).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Reiniciar (Reset)	Repõe as predefinições do menu Vídeo (Vídeo). * Para saber quais as predefinições, consulte a página 67. Para repor as predefinições de todos os menus, utilize o menu Reinic. tudo (Reset All).	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

: Disponível : Não disponível

5.3 Menu Áudio

Visualizar menus

Pressione o botão Menu, utilize o botão de selecção para seleccionar a opção Áudio (Audio) do menu principal e pressione o botão de selecção para avançar para um submenu.

Definições

Menu	Função
Volume	Ajusta o volume do som que está a ser enviado a partir do videoprojector. +: Aumenta o volume. - : Diminui o volume.
Tom (Tone)	Ajusta o tom do som que está a ser enviado a partir do videoprojector. +: Aumenta os agudos. - : Diminui os agudos.
Entrada Áudio (Audio Input)	Seleccione um destino para entrada de áudio. Se o sinal de entrada for um sinal de vídeo componente, seleccione Vídeo (Video). Auto : Selecciona a entrada áudio correspondente ao vídeo apresentado. (Exemplo: Quando está a projectar imagens de vídeo do computador, será seleccionada a entrada de áudio do computador. Computador: Selecciona a entrada de áudio enviado a partir do computador. Vídeo : Selecciona a entrada de áudio enviado a partir de um dispositivo A/V.
Reiniciar (Reset)	Repõe as predefinições do menu Áudio (Audio). * Para saber quais as predefinições, consulte a página 67. Para repor as predefinições de todos os menus, utilize o menu Reinic. tudo (Reset All).

5.4 Menu Efeitos

Visualizar menus

Pressione o botão Menu, utilize o botão de selecção para seleccionar a opção Efeitos (Effect) do menu principal e pressione o botão de selecção para avançar para um submenu.

Definições

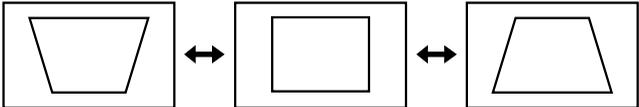
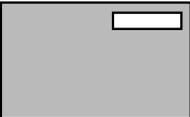
Menu	Função
Cursor/ Carimbo (Cursor/ Stamp)	Efectue definições pormenorizadas para a função de cursor/ carimbo do botão de efeitos 1 do controlo remoto. Formato (Shape): Selecciono o formato do cursor/carimbo. Percentagem de zoom (Zoom Rate): Selecciono a percentagem de zoom que pretende aplicar ao cursor/carimbo.
Barra horizontal (Horizontal Bar)	Efectue definições pormenorizadas para a função de barra horizontal do botão de efeitos 2 do controlo remoto. Cor (Color): Selecciono a cor da barra horizontal. Largura (Widh): Selecciono a largura da barra horizontal de 2 a 20 pontos (em incrementos de 2).
Velocidade do cursor (Cursor Speed)	Defina a velocidade do cursor. L : Baixa (Low) M : Média (Medium) H : Alta (High)
Reiniciar (Reset)	Repõe as predefinições do menu Efeitos (Effect). * Para saber quais as predefinições, consulte a página 67. Para repor as predefinições de todos os menus, utilize o menu Reinic. tudo (Reset All).

5.5 Menu Configuração

Visualizar menus

Pressione o botão Menu, utilize o botão de selecção para seleccionar a opção Configuração (Setting) do menu principal e pressione o botão de selecção para avançar para um submenu.

Definições

Menu	Função
Keystone	<p>Se o ecrã apresentar distorção trapezoidal, ajuste-o de modo a obter uma apresentação normal.</p> <p>-. Aumenta a parte superior Normal +. Aumenta a parte inferior</p>  <p>* • Pode também ajustar o ecrã utilizando a tecla Keystone do videoprojector. • Ao efectuar uma correcção keystone o tamanho do ecrã diminui. • A correcção keystone fica guardada na memória. Terá de voltar a ajustar a imagem se alterar o ângulo de projecção. • Se, depois de efectuar a correcção keystone, a imagem não aparecer uniforme, diminua a nitidez utilizando o comando Nitidez (Sharpness) do menu Vídeo (Video).</p>
Mens. sem sinal (No-signal/Msg)	<p>Defina o modo de apresentação quando não estiver a ser recebido nenhum sinal de vídeo.</p> <p>OFF: Não aparece nenhuma mensagem (o ecrã aparece preto).</p> <p>Preto (Black): Aparece a mensagem Sem sinal (No-signal) com o fundo a preto.</p> <p>Azul (Blue): Aparece a mensagem Sem sinal (No-signal) com o fundo a azul.</p>
Indicador (Prompt)	<p>Defina se a fonte de entrada seleccionada aparece ou não no ecrã.</p> <p>ON : Depois de mudar a fonte de entrada, o nome da fonte aparece durante cerca de 3 segundos.</p>  <p>OFF: Não aparece o nome da fonte de entrada.</p>

Menu	Função
A/V Mute* (ver página 91)	Interrompe temporariamente a apresentação para voltar as atenções para o apresentador ou para outro assunto. Pressione o botão A/V Mute para utilizar esta função. Preto (Black): Aparece uma imagem totalmente preta. Azul (Blue): Aparece uma imagem totalmente azul.
Modo Repouso (Sleep Mode)	Quando este modo está activado, o videoprojector entra em modo de repouso quando não recebe nenhum sinal de uma fonte externa durante 30 minutos. ON: Activa o modo de repouso. OFF: Desactiva o modo de repouso.
Reiniciar (Reset)	Repõe as predefinições do menu Configuração (Setting). * Para saber quais as predefinições, consulte a página 67. Para repor as predefinições de todos os menus, utilize o menu Reinic. tudo (Reset All).

5.6 Menu Avançado

Visualizar menus

Pressione o botão Menu, utilize o botão de selecção para seleccionar a opção Avançado (Advanced) do menu principal e pressione o botão de selecção para avançar para um submenu.

Definições

Menu	Função
Língua (Language)	Seleccione a língua a utilizar nos menus. Seleccione Japonês (Japanese), Inglês (English), Alemão (German), Francês (French), Italiano (Italian), Espanhol (Spanish), Português (Portuguese), Chinês (Chinese) e Coreano (Korean).
Ajuste de cor (Color Setting)	Utilize a opção de temperatura de cor ou RGB para efectuar definições para as cores apresentadas no ecrã. Temp. cor (Color Temp): Ajusta a temperatura de cor da imagem de vídeo. Seleccione Temp. cor (Color Temp) e pressione o botão de selecção para efectuar definições. A unidade utilizada é graus K (Kelvins). +: Aumenta a temperatura de cor (acentua os azuis). -: Diminui a temperatura de cor (acentua os vermelhos). RGB: Ajusta a intensidade do vermelho, verde e azul. Seleccione RGB e pressione o botão de selecção para efectuar definições. +: Intensifica as cores. -: Diminui a intensidade das cores.
Proj. posterior (Rear Proj.)	Esta definição é utilizada para efectuar projecções a partir da parte posterior de um ecrã. ON: Inverte a imagem projectada na vertical. OFF: Repõe a imagem original.
A partir do tecto (Ceiling)	Esta definição é utilizada para efectuar projecções a partir do tecto. ON: Inverte a imagem projectada na vertical e na horizontal. OFF: Repõe a imagem original.
Reset	Repõe as predefinições do menu Avançado (Advanced). * Para saber quais as predefinições, consulte a página 67. Para repor as predefinições de todos os menus, utilize o menu Reinic. tudo (Reset All).

5.7 Menu Acerca de

Visualizar menus

Pressione o botão Menu, utilize o botão de selecção para seleccionar a opção Acerca de (About) do menu principal e pressione o botão de selecção para avançar para um submenu.

Definições

As opções do menu Acerca de (About) variam consoante esteja a projectar imagens de vídeo componente/computador ou imagens de vídeo.

Vídeo componente/computador

Lamp	:	0 H
Reset Lamp Timer	↔	Execute
Video Source	:	Computer
Input Signal	:	RGB
Frequency	:	H 48.52 kHz
	:	V 60.1 Hz
SYNC Polarity	:	H Positive
	:	V Negative
SYNC Mode	:	Separate Sync
Resolution	:	1024 x 768
Refresh Rate	:	60.1 Hz

Vídeo

Lamp	:	0 H
Reset Lamp Timer	↔	Execute
Video Source	:	Video
Video Signal	:	Auto (NTSC4, 43)

D-Sub15: vídeo componente/computador Vídeo: imagens de vídeo

Menu	Função	Projectção	
		D-Sub15	Vídeo
Lâmpada (Lamp)	Apresenta o tempo de funcionamento da lâmpada.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Reiniciar temp. lâmpada (Reset Lamp Timer)	Inicializa a contagem do tempo de funcionamento da lâmpada (0). Utilize esta função quando substituir a lâmpada.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Fonte Vídeo (Video Source)	Indica a fonte da imagem de vídeo apresentada no ecrã.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Sinal entrada (Input Signal)	Apresenta um sinal de entrada de vídeo componente/computador.	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>
Frequência (Frequency)	Apresenta as frequências. H: Apresenta a frequência de varrimento horizontal. V: Apresenta a frequência de varrimento vertical.	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>

Menu	Função	Projecção	
		D-Sub15	Vídeo
Polaridade SINC (Sync Polarity)	Apresenta a polaridade de sincronização.	○	×
Modo SINC (SYNC Mode)	Apresenta os atributos da sincronização.	○	×
Resolução (Resolution)	Apresenta a resolução de entrada.	○	×
Taxa renovação (Refresh Rate)	Apresenta a taxa de renovação (frequência vertical).	○	×
Sinal Vídeo (Video Signal)	Apresenta o modo do sinal de um dispositivo A/V. Se tiver seleccionado Auto, aparece a indicação "Auto (NTSC)".	×	○

○: Disponível ×: Não disponível

5.8 Menu Reinic. tudo

Visualizar menus

Pressione o botão Menu e utilize o botão de selecção para seleccionar a opção Reinic. tudo (Reset all) do menu principal.

Definições

Menu	Função
Reinic. tudo (Reset All)	Repõe as predefinições de todos os menus (excepto a definição Lâmpada (Lamp) e Língua (Language)). * Tenha em atenção que as predefinições relativas à projecção posterior ou invertida também serão repostas.

Lista de predefinições

Em seguida, são apresentadas as predefinições (definições de origem).

Menu	Submenu	Predefinições
Vídeo (Computador/ Vídeo Componente)	Posição	Valor médio
	Alinhamento	Consoante a ligação
	Sinc.	0
	Brilho	Valor médio
	Contraste	
	Nitidez	
	Gama	Normal
	Sinal entrada	RGB
	Auto Ajuste	ON (activado)
Relação aspecto	4:3	
Vídeo (Imagem de vídeo)	Posição	Valor médio
	Brilho	
	Contraste	
	Cor	
	Coloração	
	Nitidez	
	Gama	Normal
	Modo	Auto
	Relação aspecto	4:3
Áudio	Volume	Valor médio
	Tom	
	Entrada Áudio	Auto
Efeitos	Cursor/Carimbo	Formato:  Percentagem de zoom: 100%
	Barra horizontal	Cor: Magenta Largura: 2
	Velocidade do cursor	M
Configuração	Keystone	Valor médio
	Mens. sem sinal	Azul
	Indicador	ON (activado)
	A/V Mute	Preto
	Modo Repouso	OFF (desactivado)

Menu	Submenu	Predefinições
Avançado	Língua	
	Ajuste de cor	Temp. cor, (Computador/Vídeo componente: 7500K, Vídeo: 6700K)
	Proj. posterior	OFF (desactivado)
	A partir do tecto	

6

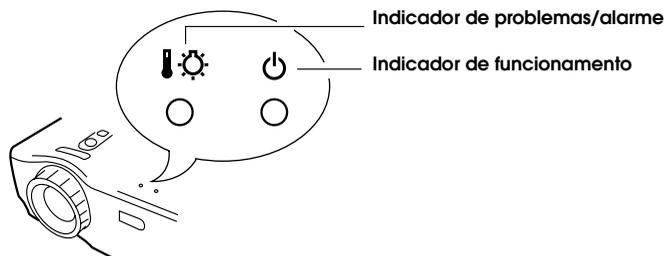
Resolver problemas

6.1	Erros que podem ocorrer.....	70
6.2	Quando os indicadores não apresentam solução	73

6.1 Erros que podem ocorrer

Se ocorrer algum problema com o videoprojector, verifique em primeiro lugar os respectivos indicadores.

O videoprojector possui um "indicador de funcionamento" e um "indicador de problemas/alarme" que indicam o estado do videoprojector.



Indicador de funcionamento

Estado do indicador	Causa	Solução ou estado	Ver pág.
Aceso e cor de laranja	Modo de espera	(Normal) Pressione o botão Power para iniciar a projecção.	34
Intermitente e cor de laranja	Período de arrefecimento	(Normal) Tem de aguardar. O período de arrefecimento* demora cerca de 2 minutos (ver página 91).	41
		Não é possível utilizar o botão Power durante o período de arrefecimento. Volte a pressionar o botão depois de o período de arrefecimento terminar.	
Aceso e verde	Projecção em curso	(Normal)	34
Intermitente e verde	Período de aquecimento	(Normal) Tem de aguardar. O período de aquecimento demora cerca de 30 segundos. Depois de o período de aquecimento terminar, o indicador verde intermitente acende e fica verde.	34
Apagado	Desligado	Se tiver substituído a lâmpada, verifique se esta e a respectiva tampa estão correctamente instaladas.	84
		Verifique se o cabo de corrente está ligado correctamente.	33
		Certifique-se de que a tomada tem corrente.	33

Indicador de problemas/alarme

Estado do indicador	Causa	Solução ou estado	Ver pág.
Aceso e vermelho	Temperatura interna elevada	O videoprojector deve ser utilizado entre os 5°C a 35°C (limites de temperatura).	93
		Coloque o videoprojector num local bem ventilado e de forma a que as aberturas de exaustão e para entrada de ar não fiquem bloqueadas.	19
		Limpe a abertura de entrada de ar.	83
		Enquanto o indicador se mantiver vermelho, apague a lâmpada para que a temperatura interna do videoprojector baixe.	-
Intermitente e vermelho (intervalos de 1 segundo)	Problemas com a lâmpada	Substitua a lâmpada por uma nova (modelo nº: ELPLP1).3	84
		Se a lâmpada estiver partida, tenha cuidado ao retirar os vidros pois podem causar ferimentos. Contacte um Centro de Assistência EPSON para reparação (não é possível efectuar projecções enquanto não substituir a lâmpada).	-
		Se a lâmpada ou a respectiva tampa não estiverem correctamente instaladas, siga as instruções de substituição para as instalar correctamente.	84
Intermitente e vermelho (intervalos de 2 segundos)	Problema interno	Não continue a utilizar o videoprojector. Retire a ficha da tomada de parede e contacte o fornecedor ou um Centro de Assistência EPSON (consulte a lista apresentada no fim deste manual) para reparação.	-
Intermitente e cor de laranja	Arrefecimento a alta velocidade em curso	Esta situação é normal. No entanto, a projecção será interrompida automaticamente para evitar uma subida maior de temperatura.	-
		O videoprojector deve ser utilizado entre os 5°C a 35°C (limites de temperatura).	93
		Coloque o videoprojector num local bem ventilado e de forma a que as aberturas de exaustão e para entrada de ar não fiquem bloqueadas.	19
		Limpe a abertura de entrada de ar.	83

Nota:

- *Se o videoprojector não estiver a funcionar correctamente, apesar de os indicadores não assinalarem qualquer problema, consulte a secção apresentada em seguida*
- *Se o indicador assinalar um estado que não conste das tabelas anteriores, contacte o fornecedor.*

6.2 Quando os indicadores não apresentam solução

As imagens de vídeo não são projectadas

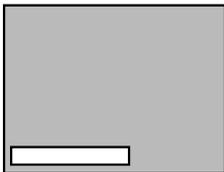
[Não aparece nada]



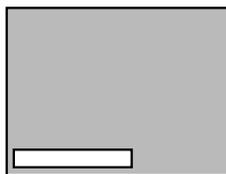
Não aparece nada

- **A tampa da lente está instalada? (ver página 33)**
- **Desligou e voltou a ligar o videoprojector? (ver página 41)**
Não é possível utilizar o botão Power imediatamente depois de desligar o videoprojector. Pode utilizar o botão Power depois de o período de arrefecimento* terminar (ver página 91).
- **O modo de repouso está activado? (ver página 62)**
Se o modo de repouso estiver activado e se o videoprojector não receber qualquer sinal de vídeo durante 30 minutos, a lâmpada do videoprojector apaga automaticamente.
- **Ajustou correctamente o brilho da imagem de vídeo? (ver página 57)**
- **Activou o modo A/V Mute? (ver página 62)**
- **O protector de ecrã do computador está activado ou o computador está no modo de poupança de energia?**

[Aparece uma mensagem]



Aparece a mensagem Não suportada (Not supported).

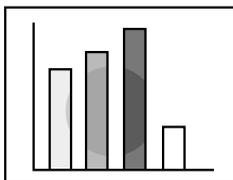


Aparece a mensagem Sem sinal (No-signal).

- **A resolução do sinal de vídeo enviado a partir do computador é superior a SXGA (1.280 x 1.024)? (ver página 26)**
- **Verifique se a frequência do sinal de vídeo enviado a partir do computador está num modo compatível (ver página 26).**
Para obter mais informações sobre como alterar a resolução e a frequência do sinal de vídeo enviado a partir do computador, consulte a documentação fornecida com o computador.
- **Ligou correctamente os cabos? (ver páginas 28, 30)**
- **Seleccionou correctamente o terminal de entrada de vídeo que está a utilizar? (ver página 35)**
Pressione a tecla Source do videoprojector (botão Computer, Video ou S-Video do controlo remoto) para mudar a fonte de vídeo.
- **O computador ou dispositivo A/V está a receber corrente? (ver página 35)**
- **Está a ser enviado um sinal de vídeo a partir do computador ou dispositivo A/V?**
- **Se estiver a utilizar um computador portátil ou um computador com visor LCD, o sinal de vídeo tem de ser enviado para o videoprojector (ver página 36).**

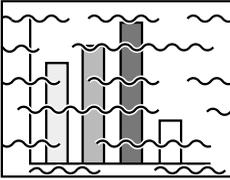
Normalmente, um sinal de vídeo é enviado apenas para um visor LCD e não externamente. Mude o sinal de vídeo para a saída externa. Alguns computadores não apresentam as imagens de vídeo num visor LCD mesmo quando um sinal de vídeo é enviado externamente. Para obter mais informações, procure na documentação fornecida com o seu computador uma parte dedicada à saída externa e a monitores ligados externamente.

A imagem não está nítida



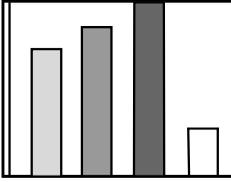
- A imagem não está nítida
- Parte da imagem está desfocada
- Toda a imagem está desfocada

- **Ajustou correctamente a focagem? (ver página 39)**
- **A distância de projecção está correcta? (ver página 22)**
A distância de projecção recomendada é de 1,0 m a 13,1 m. Coloque o videoprojector a esta distância.
- **A lente está suja? (ver página 82)**
- **O feixe luminoso está directamente voltado para o ecrã? (ver página 19)**
- **Ocorreu condensação na superfície da lente?**
Se o videoprojector for transportado de um ambiente frio para um ambiente quente, poderá ocorrer condensação na superfície da lente e as imagens aparecerão desfocadas. Após um curto período de tempo, as imagens voltarão ao normal.
- **Pressione o botão Auto do controlo remoto (ver página 40).**
- **Ajustou a sincronização*, o alinhamento* e a posição? (ver página 56, 91)**
Utilize o respectivo menu para efectuar o ajuste.
- **As definições de modo do sinal de vídeo estão correctas? (ver página 57)**
Utilize os itens da opção Modo (Mode) do menu Vídeo (Video) para seleccionar um formato de sinal de vídeo. De acordo com o sinal de vídeo recebido, pode não ser possível efectuar uma detecção automática.
- **As definições do sinal de vídeo componente/computador estão correctas? (ver página 57)**
Selecione as definições de sinal de entrada correctas através da opção Sinal entrada (Input Signal) do menu Vídeo (Video).
RGB: imagens de computador
YUV: imagens com diferença de cor
YCbCr: imagens DVD
YPbPr: imagens HDTV



- A imagem está distorcida
- A imagem aparece com interferências
- **Ligou correctamente os cabos? (ver páginas 28, 30)**
- **Seleccionou a resolução correcta? (ver página 26)**
Defina o computador de forma a que este envie um sinal compatível com o videoprojector. Para obter mais informações sobre como mudar o sinal, consulte a documentação fornecida com o computador.
- **Pressione o botão Auto do controlo remoto (ver página 40).**
- **Ajustou a sincronização*, o alinhamento* e a posição? (ver página 56, 91)**
Utilize o respectivo menu para efectuar o ajuste.
- **As definições de modo do sinal de vídeo estão correctas? (ver página 48)**
Utilize os itens da opção Modo (Mode) do menu Vídeo (Video) para seleccionar um formato de sinal de vídeo. De acordo com o sinal de vídeo recebido, pode não ser possível efectuar uma detecção automática.
- **As definições do sinal de vídeo componente/computador estão correctas? (ver página 57)**
Seleccione as definições de sinal de entrada correctas através da opção Sinal entrada (Input Signal) do menu Vídeo (Video).
RGB: imagens de computador
YUV: imagens com diferença de cor
YCbCr: imagens DVD
YPbPr: imagens HDTV
- **Está a utilizar um cabo fornecido com o videoprojector ou adquirido em separado? (ver página 89)**
- **Os cabos são demasiado compridos?**
Deve utilizar um amplificador do sinal de vídeo se o comprimento do cabo do computador for superior a 10 m.

A imagem desaparece ou é demasiado pequena

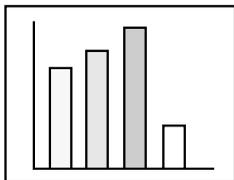


- A imagem desaparece
- A imagem é demasiado pequena



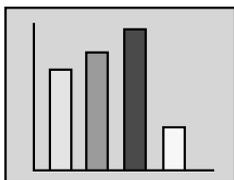
- **Ajustou a posição? (ver página 56)**
Utilize o item Posição (Position) do menu Vídeo (Video) para efectuar o ajuste.
- **Selecionou a resolução correcta? (ver página 26)**
Defina o computador de forma a que este envie um sinal compatível com o videoprojector. Para obter mais informações sobre como mudar o sinal, consulte a documentação fornecida com o computador.
- **Mude a resolução do computador portátil ou do computador com visor LCD (ver página 36).**
Mude a resolução de modo a obter uma apresentação que ocupe todo o visor LCD ou envie o sinal de vídeo apenas para a saída externa.

A qualidade da cor da imagem é fraca



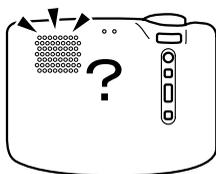
- **Ajustou correctamente o brilho da imagem?** (ver página 57)
- **Ligou correctamente os cabos?** (ver páginas 28, 30)
- **Ajustou correctamente o contraste*?** (ver páginas 57, 91)
- **Ajustou correctamente a cor?** (ver página 63)
- **Ajustou correctamente a tonalidade e a profundidade de cor?** (ver página 57)
A tonalidade de uma imagem de vídeo e a respectiva visualização num visor LCD ou num monitor de computador pode diferir. No entanto, esta situação é normal.
- **É necessário substituir a lâmpada?** (ver página 84)
Se a lâmpada estiver gasta, as imagens podem aparecer escuras ou com pouca tonalidade. Se isso acontecer, substitua a lâmpada por uma nova.
- **As definições do sinal de vídeo componente/ computador estão correctas?** (ver página 57)
Selecione as definições de sinal de entrada correctas através da opção Sinal entrada (Input Signal) do menu Vídeo (Video).
RGB: imagens de computador
YUV: imagens com diferença de cor
YCbCr: imagens DVD
YPbPr: imagens HDTV

As imagens aparecem escuras



- **É necessário substituir a lâmpada?** (ver página 84)
Se a lâmpada estiver gasta, as imagens podem aparecer escuras ou com pouca tonalidade. Se isso acontecer, substitua a lâmpada por uma nova.
- **Ajustou correctamente o brilho da imagem?** (ver página 57)
- **Ajustou correctamente o contraste*?** (ver páginas 57, 91)

Não é emitido som



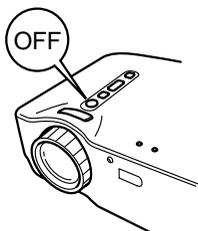
- **Ligou correctamente as entradas de áudio?** (ver página 28)
- **Ligou correctamente as saídas de áudio?** (ver página 32)
- **Seleccionou o vídeo cujo som pretende emitir?** (ver página 35)
- **Ajustou o volume para o mínimo?** (ver página 40)
- **A função A/V Mute está activada?** (ver página 62)
É possível que o modo A/V Mute esteja activado. Pressione o botão Volume para desactivar o modo A/V Mute.
- **Definiu correctamente a entrada de áudio?** (ver página 59)
Selecione o sinal de áudio correcto através da Entrada áudio (Audio Input) do menu Áudio (Audio).

O controlo remoto não funciona



- **O botão de funcionamento do controlo remoto está na posição de activado (On)?** (ver página 34)
- **O controlo remoto está voltado para a posição correcta?** (ver página 15)
A distância de funcionamento é de cerca de 30° para a esquerda e para a direita e de cerca de 15° para cima e para baixo do sensor do controlo remoto situado no videoprojector.
- **O controlo remoto está demasiado afastado do videoprojector?** (ver página 15)
A distância de funcionamento é de aproximadamente 10 m.
- **A área de recepção do sinal do controlo remoto situada no videoprojector está bloqueada?**
- **A área de recepção do sinal do controlo remoto está exposta a luz solar directa ou a luz fluorescente?**
- **Instalou as pilhas?** (ver página 17)
- **As pilhas estão gastas?** (ver página 17)
- **Instalou correctamente as pilhas?** (ver página 17)

Não consegue desligar o videoprojector (depois de pressionar o botão Power)



- **O indicador de funcionamento permanece aceso e cor de laranja.**

O indicador de funcionamento do videoprojector foi concebido de forma a permanecer aceso mesmo depois de desligar o videoprojector.

Quando retirar a ficha da tomada de parede, o indicador de funcionamento apaga.

- **A ventoinha continua a funcionar.**

Depois de pressionar o botão Power e de desligar o videoprojector, é iniciado o período de arrefecimento* (ver página 91).

Quando o período de arrefecimento terminar e o indicador de funcionamento acender e ficar cor de laranja, deve retirar a ficha da tomada de parede.

* A duração do período de arrefecimento varia consoante a temperatura ambiente e outros factores.

7

Manutenção

- 7.1 Limpar o videoprojector, substituir a lente, limpar a abertura para entrada de ar82
- 7.2 Substituir a lâmpada.....84

7.1 Limpar o videoprojector, substituir a lente, limpar a abertura para entrada de ar

Limpe o videoprojector sempre que este estiver sujo ou quando a qualidade da imagem projectada for reduzida. Limpe a abertura para entrada de ar de 100 em 100 horas de funcionamento.

Atenção:

- *A caixa exterior do videoprojector deve ser aberta apenas por um técnico especializado. O videoprojector contém muitos elementos de alta voltagem que podem provocar choques eléctricos. Se for necessário efectuar reparações internas, manutenção e limpeza, contacte o fornecedor ou um Centro de Assistência Epson.*
- *Tenha cuidado quando manusear a ficha e o conector; caso contrário, poderá provocar incêndios ou choques eléctricos. Tenha em atenção o seguinte:*
 - *Não insira a ficha nem o conector numa tomada de parede ou num terminal com sujidade ou matéria estranha.*
 - *Insira totalmente a ficha e o conector.*
 - *Não retire a ficha ou o conector com as mãos molhadas.*

Importante:

- *Nunca retire a lâmpada imediatamente após utilização.*
 - *O calor pode provocar queimaduras ou ferimentos.*
 - *Aguarde cerca de 60 minutos após desligar o videoprojector e retire a lâmpada apenas quando o videoprojector arrefecer completamente.*
- *Quando estiver a efectuar operações de limpeza ou de substituição, retire a ficha do cabo de corrente e o conector da tomada e do terminal respectivamente.*

Desligue o videoprojector e retire o cabo de corrente da tomada antes de limpar o videoprojector.

Limpar o videoprojector

- Limpe o videoprojector com um pano macio.
- Se o videoprojector estiver com muita sujidade, limpe-o com um pano humedecido em detergente suave dissolvido em água e, em seguida, seque-o com um pano.
Não utilize ceras, benzina, diluentes ou outras substâncias voláteis, pois podem danificar a caixa exterior do videoprojector.

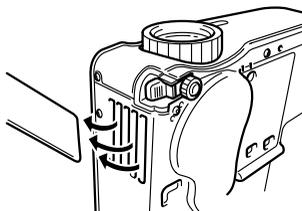
Limpar a lente

Limpe a lente com um secador ou com papel especial para limpeza de lentes. A superfície da lente é muito sensível, pelo que não deve utilizar materiais ásperos para evitar riscá-la.

Limpar as aberturas para entrada de ar

A acumulação de pó nas aberturas para entrada de ar diminui a ventilação, aumenta a temperatura interior e pode causar um mau funcionamento do videoprojector.

Para evitar que entrem impurezas nas aberturas para entrada de ar, mantenha sempre o videoprojector com a lente voltada para cima. Utilize um aspirador ou outro dispositivo para retirar o pó das aberturas.



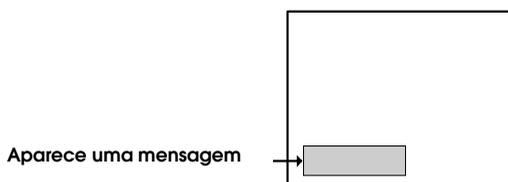
Nota:

Se não conseguir retirar a sujidade da abertura para entrada de ar, isso significa que tem de a substituir. Contacte o fornecedor.

7.2 Substituir a lâmpada

Substitua a lâmpada por uma nova nas situações indicadas em seguida. A lâmpada de substituição é um elemento vendido em separado (modelo n.º: ELPLP13).

[Quando aparecer uma mensagem durante 30 segundos após iniciar a projecção. Esta mensagem indica que deve substituir a lâmpada e que, após a substituição, deve reiniciar a contagem do tempo de funcionamento da lâmpada de acordo com as instruções do guia do utilizador.]



[Quando o indicador de problemas/alarme ficar intermitente e vermelho (intervalos de 1 segundo).]



[Quando o brilho ou a qualidade da imagem for inferior à da imagem inicial.]

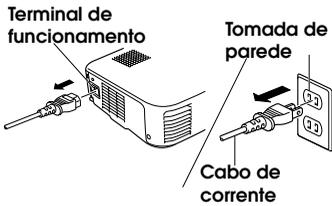
Nota:

- Se a lâmpada não acender, substitua-a mesmo que a duração da lâmpada não tenha terminado.
- Para manter o brilho e qualidade originais da imagem, substitua a lâmpada imediatamente depois de aparecer uma mensagem de substituição.
- Para manter o brilho e qualidade originais da imagem, as mensagens de substituição estão definidas para aparecer de 1400 em 1400 horas.
- Apesar de aparecer uma mensagem de substituição após 1400 horas de utilização, as características e o modo de utilização de cada lâmpada podem originar falhas antes das 1400 horas. Por isso, recomenda-se que possua sempre uma lâmpada para substituição.
- Para adquirir uma lâmpada de substituição, contacte o seu fornecedor.

Substituição

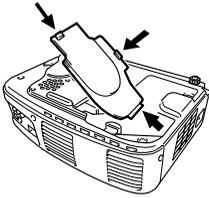
Nota:

- *Instale correctamente a lâmpada. Por razões de segurança, quando a tampa da lâmpada está aberta, o indicador de problemas fica intermitente e vermelho e a lâmpada do videoprojector apaga. Se a lâmpada ou a respectiva tampa não estiverem instaladas correctamente, a lâmpada não acende.*

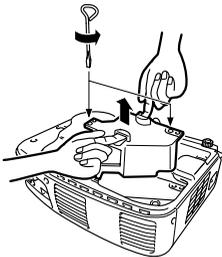


1. Desligue o videoprojector e retire o cabo de corrente da tomada de parede depois de o período de arrefecimento terminar* (ver página 91).

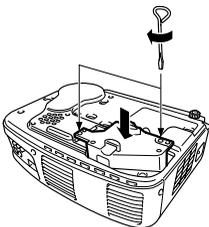
A duração do período de arrefecimento varia consoante a temperatura ambiente e outros factores.



2. Depois de o videoprojector ter arrefecido, retire a tampa da lâmpada.
 - Deve aguardar cerca de 60 minutos até que o videoprojector arrefeça totalmente.
 - Pressione as duas patilhas e retire a tampa na diagonal, tal como indica a figura.



3. Retire a lâmpada.
Utilize uma chave de parafusos para remover os dois parafusos que fixam a lâmpada, segure nos suportes e retire a lâmpada.



4. Instale uma lâmpada nova.
Alinhe correctamente a lâmpada, insira-a completamente no respectivo compartimento e utilize uma chave de parafusos para apertar os dois parafusos que fixam a lâmpada.



- 5.** Instale a tampa da lâmpada.
Insira a tampa na diagonal e exerça pressão sobre a tampa até a fixar.
Certifique-se de que as patilhas estão correctamente posicionadas

Nota:

Depois de substituir a lâmpada, utilize o menu Acerca de (About) para reiniciar a contagem do tempo de funcionamento da lâmpada (ver página 64).

8

Apêndice

8.1	Acessórios opcionais	89
8.2	Transportar o videoprojector	90
8.3	Glossário	91
8.4	Características técnicas	93
8.5	Dimensões	94
8.6	Sistema de garantia internacional.....	95

8.1 Acessórios opcionais

Estão disponíveis os acessórios indicados em seguida. Adquira os acessórios consoante necessário.

- Lâmpada de substituição (ELPLP13)
Recomenda-se que adquira uma lâmpada de substituição antes de terminar o tempo de duração da lâmpada (chave de parafusos incluída).
- Câmera para apresentação de imagens
(ELPDC01, ELPDC02, ELPDC03)
Para efectuar projecções utilizando papel, transparências OHP e slides.
- Ecrã portátil
Ecrã de 50": ELPSC06
Ecrã de 60": ELPSC07
Ecrã de 80": ELPSC08
- Cabo de extensão RGB
ELCCB05: 5 m
ELCCB10: 10 m
Utilize este cabo se o cabo de computador fornecido não for suficientemente comprido.
(para mini D-sub de 15 pinos/mini D-sub de 15 pinos)
- Cabo de computador
ELPKC02: 1,8 m
ELPKC09: 3,0 m
ELPKC10: 20 m
Utilize este cabo se o cabo de computador fornecido não for suficientemente comprido.
(Para mini D-sub de 15 pinos/mini D-sub de 15 pinos)
- Mala de transporte
(ELPKS16, ELPKS24)
Utilize esta mala para transportar o videoprojector.
- Adaptador para Mac (ELPAP01)
Utilize este adaptador para ligar o videoprojector a um computador Macintosh.
- Selector para PC (ELPST01)
Utilize o selector de PC quando estiver a utilizar várias fontes de sinal RGB.
- Cabo de vídeo componente
(ELPKC19: 3,0 m)
(para mini D-Sub de 15 pinos/RCA)
- Cabo do terminal D
(ELPKC22: 3,0 m)
(para D-sub de 15 pinos/terminal D)

8.2 Transportar o videoprojector

O videoprojector inclui vários elementos de precisão e de vidro. Quando transportar o videoprojector, tenha em atenção as instruções apresentadas em seguida para evitar danos provocados por impactos.

Transportar o videoprojector até ao fabricante para reparações

- Utilize a caixa de origem.
- Se já não possuir a caixa de origem, proteja o videoprojector com um material amortecedor e coloque-o numa caixa de cartão de modo a evitar impactos.

Transportar manualmente o videoprojector

- Utilize uma mala de transporte (modelo n.º: ELPKS16 ou ELPKS24).
 - Se viajar de avião, transporte o videoprojector a bordo como bagagem de mão.
- * Deve ter em conta que a garantia não abrange qualquer problema ocorrido durante o transporte do videoprojector.

8.3 Glossário

Em seguida é apresentada a explicação de alguns termos utilizados ao longo deste guia que pode não conhecer ou que não foram explicados no texto deste manual. Poderá obter mais informações consultando outras publicações disponíveis no mercado.

Termo	Descrição
Alinhamento	Os sinais enviados a partir de computadores têm uma frequência específica. Se a frequência do videoprojector não corresponder a essa frequência, as imagens finais não terão boa qualidade. O processo de correspondência das frequências destes sinais denomina-se de "alinhamento". Se o alinhamento não for efectuado correctamente, aparecerão faixas verticais nas imagens projectadas.
A/V Mute	Refere-se à interrupção temporária da reprodução de áudio ou projecção de imagens de vídeo. Para activar esta função, pressione o botão A/V Mute. Quando voltar a pressionar o botão A/V Mute ou ajustar o volume, esta função é desactivada.
Contraste	É possível aumentar ou diminuir o brilho das áreas claras e escuras de uma imagem de modo a evidenciar textos e imagens ou torná-los mais suaves. Esta operação é designada de "ajuste do contraste".
Período de arrefecimento	Depois de pressionar o botão Power e de a lâmpada apagar, o processo de arrefecimento da lâmpada prossegue. Depois de a lâmpada apagar, a ventoinha de arrefecimento começa a funcionar e os botões ficam desactivados. O período de arrefecimento demora cerca de 2 minutos.
Sinc (sincronização)	Os sinais enviados a partir de computadores têm uma frequência específica. Se a frequência do videoprojector não corresponder a essa frequência, as imagens finais não terão boa qualidade. O processo de correspondência das fases destes sinais (a posição relativa dos altos e baixos do sinal) denomina-se de "sincronização (sinc:)". Se os sinais não estiverem sincronizados, as imagens podem aparecer trêmulas, desfocadas ou com interferências.
SVGA	É um tipo de sinal com uma resolução de 800 (horizontal) x 600 (vertical) pixéis que é utilizado por computadores (Dos/V) compatíveis com IBM PC/AT.
SXGA	É um tipo de sinal com uma resolução de 1.280 (horizontal) x 1.024 (vertical) pixéis que é utilizado por computadores (Dos/V) compatíveis com IBM PC/AT.
USB (Universal Serial Bus)	Interface utilizada para ligar periféricos de baixa velocidade, ao computador.

Termo	Descrição
VGA	É um tipo de sinal com uma resolução de 640 (horizontal) x 480 (vertical) pixels que é utilizado por computadores (DOS/V) compatíveis com IBM PC/AT.
XGA	É um tipo de sinal com uma resolução de 1.024 (horizontal) x 768 (vertical) pixels que é utilizado por computadores (DOS/V) compatíveis com IBM PC/AT.

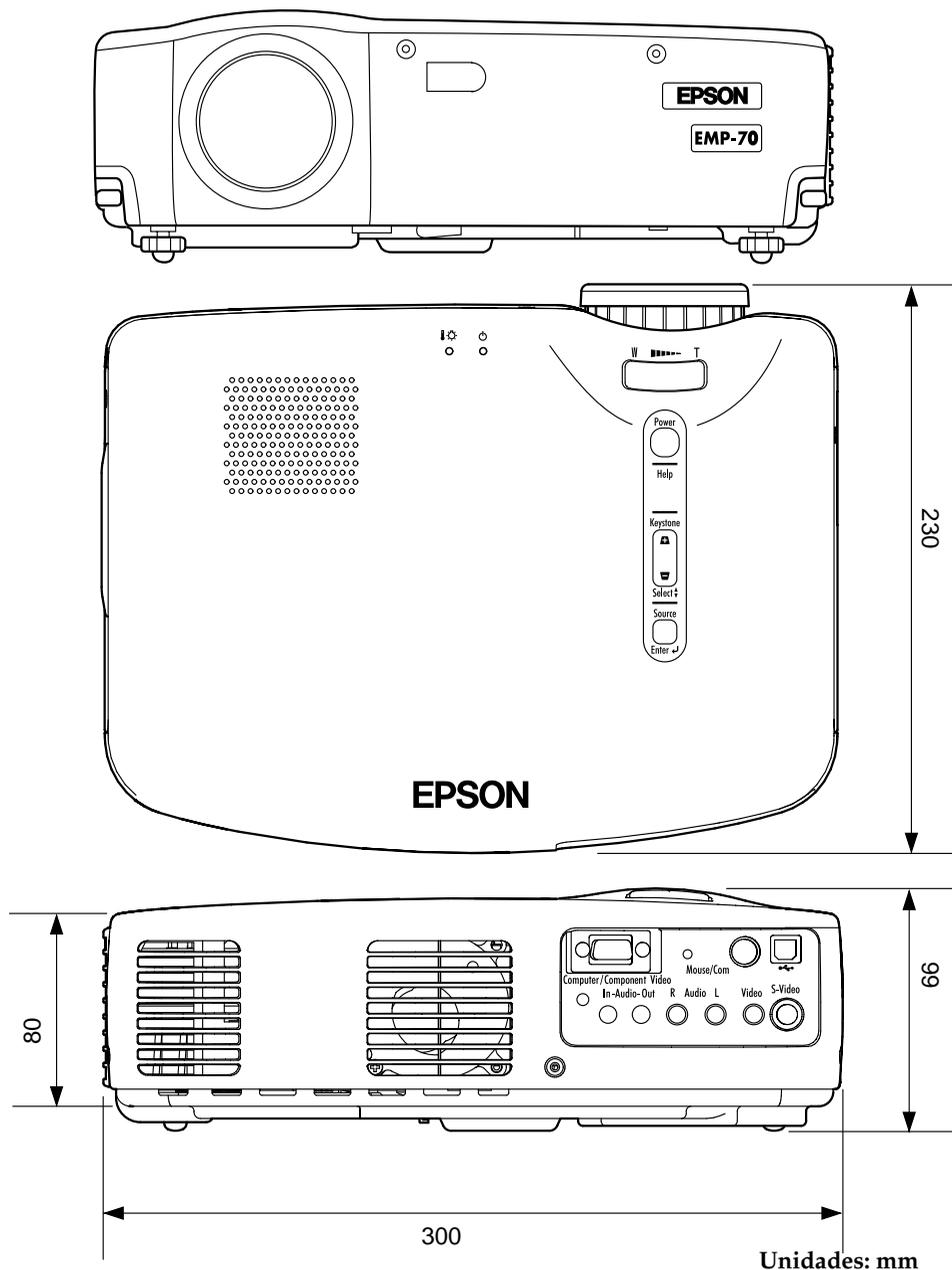
8.4 Características técnicas

Produto	Videoprojector multimédia		
Modelo	EMP-70/50		
Dimensões	300 (L) x 80 (A) x 220 (P) mm (não incluindo áreas salientes)		
Painel	0,7"		
Método de visualização	TFT de polissilício		
Contagem dos pixéis	<EMP-70> 786. 432 (1.024 (horizontal) x 768 (vertical) pontos) x 3 <EMP-50> 480. 000 (800 (horizontal) x 600 (vertical) pontos) x 3		
Ajuste da focagem	Manual		
Ajuste do Zoom	Electrónico 0,8 : 1		
Lâmpada (sistema de iluminação)	Lâmpada UHE, 150 W, ELPLP13		
Saída de áudio máx.	1W mono		
Altifalante	1		
Fonte de energia	100 a 240 V CA 50/60Hz		
Consumo energético	2,4 A – 1,2 A		
Temperatura de funcionamento	+5°C a +35°C (sem condensação)		
Temperatura em armazém	-10°C a +60°C (sem condensação)		
Peso	Aprox. 3,1 kg		
Terminal de ligações	Terminal Computer/ Component Video	1 sistema	Mini D-Sub de 15 pinos (fêmea)
	Terminal de entrada de áudio (Audio In) (para computador)	1 sistema	Mini Jack estéreo
	Terminal Mouse/Com	1 sistema	Jack DIN, 9 pinos
	Terminal Video	1 sistema	Jack RCA de pinos
	Terminal S-Video	1 sistema	Mini DIN, 4 pinos
	Terminal Audio (para vídeo)	1 sistema	Jack RCA de pinos x 2 (L, R)
	Terminal de saída de áudio (Audio Out)	1 sistema	Mini Jack estéreo
	Terminal USB	1 sistema	Conector USB (tipo B)

Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio.

8.5 Dimensões

A imagem seguinte apresenta o EMP-70. O EMP-50 tem as mesmas dimensões.



8.6 Sistema de garantia internacional

O videoprojector dispõe de uma garantia internacional e dá-lhe o direito a usufruir de um serviço de assistência em 45 países para além do país onde o adquiriu. Tenha em atenção que as cláusulas do documento de garantia relativo ao seu produto não são iguais às da garantia internacional e que a garantia de que dispõe aplica-se apenas quando recebe assistência no país onde a garantia é válida.

A garantia internacional do seu videoprojector Epson é válida apenas nos seguintes países:

<Europa>

- Áustria
- República Checa
- Alemanha
- Luxemburgo
- Polónia
- Suécia
- Bélgica
- Grécia
- Macedónia
- Roménia
- Suíça
- Bulgária
- Dinamarca
- Hungria
- Holanda
- Eslováquia
- Turquia
- Croácia
- Finlândia
- Irlanda
- Noruega
- Eslovénia
- Reino Unido
- Chipre
- França
- Itália
- Portugal
- Espanha
- Jugoslávia

<América do Norte/América Central>

- Canadá
- Costa Rica
- México
- Estados Unidos

<América do Sul>

- Argentina
- Brasil
- Chile
- Colômbia
- Peru
- Venezuela

<Ásia / Oceânia>

- Austrália
- Hong Kong
- Japão
- Coreia do Sul
- Malásia
- Singapura
- Taiwan
- Tailândia

As cláusulas seguintes determinam os termos e condições da garantia:

- 1) Esta garantia é válida mediante apresentação do documento de garantia ou da factura emitida no país onde adquiriu o produto.
- 2) Esta garantia será cumprida de acordo com o estipulado pela Epson e pelos representantes legais da Epson indicados na lista de países anterior.
 - A garantia é válida durante 12 meses após efectuar a compra.
 - Esta garantia abrange o custo de peças e mão-de-obra de acordo com o estipulado pelos termos iniciais da garantia Epson.
 - Em princípio, não será fornecida nenhuma unidade de substituição durante o período de reparação.
- 3) Esta garantia não será válida nas seguintes situações:
 - a. Avaria de itens (lâmpada) ou acessórios de substituição periódica
 - b. Utilização incorrecta por parte do cliente, danos originados pelo transporte ou por um manuseamento diferente do indicado no manual
 - c. Reparação ou modificação efectuadas por terceiros, para além da Epson ou dos representantes legais da Epson
 - d. Problemas causados pela utilização de acessórios ou de peças de substituição periódica que não sejam originais Epson ou recomendados pela Epson.

Importante

O cabo de corrente fornecido tem por base as características eléctricas do país onde adquiriu o videoprojector. Se pretender utilizar o videoprojector noutro país, adquira um cabo de corrente Epson genuíno concebido para utilização nesse país.

Lista de contactos da garantia internacional para videoprojectores EPSON

Esta lista data de 7 de Dezembro de 2000. Para obter informações mais actualizadas, aceda à página interactiva do contacto de cada país, indicado em seguida. Se não obter informações, consulte a página principal da EPSON em www.epson.com.

EUROPA

ÁUSTRIA:

EPSON Support Center
Austria
Tech. Help Desk:
00491805 235470
Web Address:
<http://www.epson.at>

BÉLGICA:

EPSON Support Center
BeNeLux
Tech. Help Desk: 032
70222082
Web Address:
<http://www.epson.be>

BULGÁRIA:

PROSOFT
6. AI Jendov Str.
BG-1113 Sofia
Tel: 00359.2.730.231
Fax: 00359.2.9711049
E-mail: Prosoft@internet-BG.BG

CROÁCIA:

Recro d.d.
Trg. Sportova 11
HR-10000 Zagreb
Tel: 00385.1.6350.777
Fax: 00385.1.6350.716
E-mail: recro@recro.hr
Web Address:
<http://www.recro.hr>

CHIPRE:

CTC- INFOCOM
6a. Ionos Str., Engomi
P. O. Box 1744
2406 Nicosia, Cyprus
Tel: 00357.2.458477
Fax: 00357.2.668490

REPÚBLICA CHECA:

EPRINT s.r.o.
Stresovicka 49
CZ-16200 Praha 6
Tel: 00420.2.20180610
Fax: 00420.2.20180611
E-mail: eprint@mbox.vol.cz

DINAMARCA:

Tech. Help Desk: 80881127

FINLÂNDIA:

Tech. Help Desk: 0800.523010
(note. Some geographical
areas excluded)

FRANÇA:

EPSON France,
68 bis rue Marjolin, F-92300
Levallois,
Tech. Help
Desk: 01.49.61.33.95
Web Address:
<http://www.epson.fr>

ALEMANHA:

EPSON Deutschland
GmbH
Zülpicher Straße 6
40549 Düsseldorf
Tech. Help Desk: 01805
235470
Web Address:
<http://www.epson.de>

GRÉCIA:

Pouliadis Ass. Corp.
Aristotelous St. 3
GR-19674 Athens
Tel: 0030.1.9242072
Fax: 0030.1.9441066

HUNGRIA:

R.A. Trade Kft.
Petöfi Sandor u. 64
H-2040 Budaör
Tel: 0036.23.415.317
Fax: 0036.23.417.310

IRLANDA:

Tech. Help Desk: 01.6799016

ITÁLIA:

EPSON Italia s.p.a.
Assistenza e Servizio Clienti
Viale F. Lli Casiragi, 427
20099 Sesto
San Giovanni (MI)
Tech. Help Desk: 02.29400341
Web Address:
<http://www.epson.it>

LUXEMBURGO:

EPSON Support Center
BeNeLux
Tech. Help Desk:
0032 70 222082
Web Address:
<http://www.epson.be>

MACEDÓNIA:

Rema Kompjuteri d.o.o.
St. Naroden Front 19a lok 16
91000 Skopje / Macedonia
Tel: 00389.91.118159
Fax: 00389.91.118159

HOLANDA:

EPSON Support Center
BeNeLux
Tech. Help Desk: 043
3515752
Web Address:
<http://www.epson.nl>

NORUEGA:

Tech. Help Desk: 800.11828

PORTUGAL:

EPSON Portugal, S.A.
R. Gregório Lopes
Lote1514, Restelo
1400-197 Lisboa
Portugal
Serviço de Assistência a
Clientes: 707 222 000
<http://www.epson.pt>

POLÓNIA:

FOR EVER Sp. z.o.o.
Ul. Frankciska Kawy 44
PL- 01-496 Warszawa
Tel: 0048.22.638.9782
Fax: 0048.22.638.9786
E-mail: office@for-ever.com.pl

ROMÉNIA:

MB Distribution S.R. L.
162, Barbu Vacarescu Blvd.
Sector 2
RO- 71422 Bucharest
Tel: 0040.1.2300314
Fax: 0040.1.2300313
E-mail: office@mbd-epson.ro

ESLOVÁQUIA:
Print Trade spol. s.r.o.
Cajkovskeho 8
SK-98401 Lucenec
Tel: 00421.863.4331517
Fax: 00421.863.4325656
E-mail: Prntrd@lc.psg.SK
Web Address:
<http://www.printtrade.sk>

ESLOVÉNIA:
Repro Ljubljana d.o.o.
Smartinska 106
SLO-1001 Ljubljana
Tel: 00386.61.1853411
Fax: 00386.61.1400126

ESPAÑA:
EPSON IBERICA, S.A.
Avda. Roma 18-26,
08290 Cerdanyola del Valles,
Barcelona, SPAIN
Centro At. Cliente: 902
404142
E-mail: soporte@epson.es
Web Address:
<http://www.epson.es>

SUÉCIA:
Tech. Help Desk: 08 445 1258

SUIÇA:
EXCOM Service AG
Moosacher Str. 6
CH-8820 Wädenswil
Tel: 01.7822111
Fax: 01.7822349
Web Address:
<http://www.excom.ch>

TURQUIA:
Romar Pazarlama
Sanayi ve TIC. A.S.
Rihtim Cad. No. 201
Tahir Han
TR-Karaköy-Istanbul
Tel: 0090.212.2520809
Fax: 0090.212.2580804

REINO UNIDO:
EPSON (UK) Ltd.
Campus 100, Maylands
Avenue
Hemel Hempstead,
Herts, HP2 7TJ
Tech. Help Desk: 0990 133640
Web Address:
<http://www.epson.uk>

JUGOSLÁVIA :
BS Procesor d.o.o.
Hadzi Nikole Zivkovicica 2
11000 Beograd
Tel: 00381.11.639610
Fax: 00381.11.639610

**AMÉRICA CENTRAL,
AMÉRICA DO NORTE E
ILHAS DAS CARAÍBAS**

CANADÁ:
Epson Canada, Ltd.
100 Mural Street, Suite 300
Richmond Hill, Ontario
CANADA L4B 1J3
Tel: 905-709-3839
Web Address:
<http://www.epson.com>

COSTA RICA:
Epson Costa Rica, S.A.
Embajada Americana,
200 Sur y 300 Oeste
San Jose, Costa Rica
Tel: (50 6) 296-6222
Web Address:
<http://www.epsoncr.com>

MÉXICO :
Epson Mexico, S.A. de C.V.
AV. Sonora #150
Mexico, 06100, DF
Tel: (52 5) 328-4008
Web Address:
<http://www.epson.com.mx>

E.U.A:
Epson America, Inc.
3840 Kilroy Airport Way
Long Beach, CA 90806
Tel: (562)276-4394
Web Address:
<http://www.epson.com>

AMÉRICA DO SUL

ARGENTINA:

Epson Argentina S.A.
Avenida Belgrano 964/970
(1192), Buenos Aires
Tel: (54 11) 4346-0300
Web Address:
<http://www.epson.com.ar>

BRASIL:

Epson Do Brasil Ltda.
Av. Tucunare, 720
Tambore Barueri,
Sao Paulo, SP 06460-020
Tel: (55 11) 7295-1757
Web Address:
<http://www.epson.com.br>

CHILE:

Epson Chile S.A.
La Concepcion 322
Providencia, Santiago
Tel: (562) 236-2543
Web Address:
<http://www.epson.cl>

COLÔMBIA:

Epson Colombia Ltda.
Diagonal 109, 15-49
Bogota, Colombia
Tel: (57 1) 523-5000
Web Address:
<http://www.epson.com.co>

PERU:

Epson Peru S.A.
Av. Del Parque Sur #400
San Isidro, Lima, Peru
Tel: (51 1) 224-2336
Web Address:
<http://www.epson.com>

VENEZUELA :

Epson Venezuela S.A.
Calle 4 con Calle 11-1
La Urbina Sur
Caracas, Venezuela
Tel: (58 2) 241-0433
Web Address:
<http://www.epson.com.ve>

ÁSIA & OCEÂNIA

AUSTRÁLIA :

EPSON AUSTRALIA PTY
LIMITED
70 Gibbes Street Chatswood
NSW 2067 AUSTRALIA
Tel: 1300 361 054
Web Address:
<http://www.epson.com.au>

HONG KONG:

EPSON Technical
Support Centre
(Information Centre)
Rooms 4706-4710,
China Resources Building,
26 Harbour Road, Wan Chai,
HONG KONG

Tech. Hot Line: (852) 2585
4399

Fax: (852) 2827 4383

Web Address:

<http://www.epson.com.hk>

JAPÃO:

SEIKO EPSON
CORPORATION
SHIMAUCHI PLANT
VD Customer Support

Group:

4897 Shimauchi,
Matsumoto-shi, Nagano-ken,
390-8640 JAPAN
Tel: 0263-48-5438

Fax: 0263-48-5680

<http://www.i-love-epson.co.jp>

COREIA DO SUL:

EPSON KOREA CO., LTD
17F HANSOL Bldg., 736-1,
Yaoksam-dong Kangnam-gu,
Seoul, 135-080, KOREA

Tel: 2-553-3515

Fax: 2-5584271

<http://www.epson.co.kr>

MALÁSIA:

EPSON TRADING
(MALAYSIA) SDN. BHD.
No. 21 Jalan U 1/19, Seksyen
U1, Hicom-grenmarie
Industrial Park, 40150 Shan
Alam, Selangor Darul Ehsan
Tel: 03-5191366
Fax: 03-5191386

SINGAPURA:

EPSON SINGAPORE
PTE. LTD.
401 Commonwealth Drive
#01-01 Haw Par Technocentre
SINGAPORE 149598
Tel: 4722822
Fax: 4726408

TAIWAN:

EPSON Taiwan
Technology & Trading Ltd.
10F, No.287, Nanking East
Road, Section 3, Taipei,
Taiwan,China
Tel: 02-2717-7360 ext. 327
Fax: 02-2713-2155
<http://www.epson.com.tw>

TAILÂNDIA :

EPSON (Thailand) Co.,Ltd.
24th Floor, Empire Tower,
195 South Sathorn Road,
Yannawa, Sathorn, Bangkok
10120, Thailand.
Tel: 6700680 Ext. 309,316,317
Fax: 6700688

<http://www.epson.co.th>
Epson Technical Center
21st Floor, Payathai Tower,
128/227 Payathai Road,
Rachatawee, Bangkok
10400, Thailand.
Tel: 6120291~3
Fax: 2165005
<http://www.epson-tech.in.th>

DECLARAÇÃO de CONFORMIDADE

De acordo com as normas ISO/IEC Guia 22 e EN 45014

Fabricante: SEIKO EPSON CORPORATION
Morada: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi,
Nagano-ken 392-8502 Japão

Representante: EPSON EUROPE B. V.
Morada: Entrada 701, 1096 EJ
AMSTERDÃO, HOLANDA

Declara que o produto

Tipo: Videoprojector LCD

Modelo: ELP-70 / EMP-70
ELP-50 / EMP-50

Está em conformidade com as seguintes directivas

Directiva 73/23/CEE

: EN 55022
: EN 55024

Directiva 73/23/CEE

: EN 60950

DECLARAÇÃO de CONFORMIDADE

De acordo com a norma 47CFR, Parte 2 e 15 para
**Computadores Pessoais e Periféricos de Classe B e/ou
Processadores e Fontes de Energia utilizados com Computadores
Pessoais de Classe B**

Nós: EPSON AMERICA, INC.
Sediados em: MS: 3-13
3840 Kilroy Airport Way
Long Beach, CA 90806-2469
Telefone: (562) 290- 5254

Declaramos que este produto está em conformidade com as normas 47 CFR, Parte 2 e 15 das leis FCC como um dispositivo digital de Classe B. Cada produto comercializado é idêntico à unidade correspondente testada e é compatível com as normas. Os registos mantidos continuam a reflectir que o equipamento produzido está dentro dos limites de variação aceites, tendo em conta a quantidade produzida e testada segundo uma base estatística e de acordo com as exigências da norma 47CFR 32.90. O funcionamento está sujeito a duas condições: (1) este dispositivo não pode provocar interferências prejudiciais e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferências que possam provocar um funcionamento indesejado.

Designação comercial: EPSON

Tipo: Videoprojector LCD

Modelo: EMP-70/50 / ELP-70/50

Declaração de conformidade FCC Para utilizadores dos Estados Unidos

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras FCC. Estes limites visam proporcionar uma protecção razoável contra interferências nocivas em instalações domésticas. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar radiofrequências. Se o equipamento não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências que prejudiquem a recepção do sinal de televisão ou de rádio. No entanto, não é possível garantir que tais interferências não possam ocorrer em casos pontuais. Se este equipamento estiver a causar interferências na recepção do sinal de rádio e televisão, o que pode verificar se ligar e desligar o equipamento, tente solucionar o problema de uma das seguintes formas:

- Mude a orientação ou a posição da antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada de um circuito diferente do da tomada à qual o receptor está ligado.
- Contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON ou um técnico de rádio/televisão qualificado.

ATENÇÃO

Se ligar um cabo de interface não blindado a este equipamento, invalidará a Certificação ou Declaração FCC deste dispositivo e os níveis de interferências poderão exceder os limites estabelecidos pela norma FCC para este equipamento. É da responsabilidade do utilizador a aquisição e utilização de um cabo de interface blindado juntamente com este dispositivo. Se este equipamento possuir mais do que um conector para interface, não deixe os cabos ligados a interfaces que não está a utilizar. Se efectuar alterações não aprovadas pelo fabricante, pode perder o direito de utilização do equipamento.

Para utilizadores do Canadá

Este equipamento digital não emite ruídos radioelétricos que excedam os limites de Classe B impostos aos dispositivos digitais, de acordo com as normas de interferência radioelétrica do Departamento de Comunicações do Canadá.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.